1103

BIBLEOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUE.
H2X 3K6
JAN 99

# THE EQUITY

103rd Year, No. 21, Wednesday, May 21, 1986 — *The Voice of The Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢

Hospital workers and nurses hold a protest picnic as part of pressure tactics to get a negotiated contract.

## Social services unions apply pressure

by Michelle Tessier

Nurses, technicians and hospital workers have been showing up at work without uniforms but with jeans, black arm bands, black ribbons or general casual wear. They've also been holding meetings and protest picnics.

These pressure tactics are the social services unions' way of telling the government they want a negotiated contract signed by the end of the year.

At a meeting held Tuesday, May 13, in Shawville, representatives of the unions of the reception centres, the Pontiac Community Hospital (PCH), and the Federation of Social Affairs described the present situation in regards to their work contract.

Gerry Chevalier, President of the PCH union, stated that across the province of Quebec, pressure tactics were being held. He said that the decree which was forced by the Parti-Quebecois government onto these social services workers in 1982 ran out in December 1985 and no new contract has yet been negotiated. The new government's offers are simply more cutbacks.

"The government has taken things away from us between 1982 and 1985," he said. "The pressure tactics are to show that we won't stand for another decree or cutbacks." The unions hope for a signed contract by the end of 1986.

Claude St-Georges, who is a member of the unions' negotiating team, described the present situation. He said there has not been much negotiating going on recently. The Quebec government is offering a pay increase of 3.5%. Mr St-Georges called this "an insult" because the cost of living has risen about 4.5%. "Since 1982 the take home pay has been less than the cost of living."

He explained that sick leave used to be 12.2 days. In 1979 this was restricted to 9.6. The new offer calls for six paid days of sick leave. "When will this stop?... The offer from the government is a lot of setbacks ....It's the worst offer we've had in years."

On the bright side he pointed to the solidarity of the workers across the province. He praised the "creativity" and "imagination" of the workers regarding their pressure tactics. It was pointed out that the CLSC workers in Hull went to work with black dresses on. Another day they brought in a Christmas and had a Santa Claus giving gifts cut in half. In Mont-Laurier the workers at the reception centre had 40 cars going up and down the Main Street.

"People are having fun with these pressure tactics," said Mr St-Georges. "This should be a message to the government. Workers won't take it anymore." He pointed out that 70% of the members in the Federation of Social Affairs are women who want better working conditions. The unions' demands include a quicker process for hearing and settling grievances, a permanent negotiation process and more permanent staff.

Mr St-Georges said that talks should resume in about one week. He emphasized that local bosses should also be made aware of the unions' demands since they can put pressure on the negotiations as well.

Gerry Chevalier said strike action is not an immediate step but warned that if no success is achieved by the Fall, it could be a possibility. He explained that Bill 37 presents an all-out strike. The workers must offer 85% of the essential services. Regarding the hospital, that would mean only six to a dozen people would be at a picket line at one time. "We would sort of look cute."

However, he pointed out that the law has been broken before for the cause of getting better contracts.

Mr Chevalier said that the average take home salary of a hospital worker is between $14,000 to $18,000 with an average of $13 an hour. "We are saving lives, helping people ....A plumber makes $22 an hour. How many lives depend on a plumber?"

He noted that nurses are going to Ontario where they get 25 to 30% more pay than in Quebec.

Jacques Lemieux, of the Federation of Social Affairs, added that the government offers also plan to bring down the insurance from 80 to 70%. Grievances also cost the unions money. He also emphasized worker solidarity in getting the message across. "The Pontiac is proud....If we stick together like we showed tonight, definitely the government is going to backtrack."

Mr Chevalier said if the government keeps up the cutbacks, "who suffers but the patients in the hospitals, the people in the reception centres and the CLSC users."

He described the pressure tactics put on by the PCH. On Monday, May 12, the workers went to work without uniforms but only casual clothes. This continued all week and a protect picnic was held on Thursday as well. He maintains that the participation was great. "Iwas glad to see the support I had behind me because I was scared."

St Joseph's Manor in Campbell's Bay was also involved in the no uniform tactic on May 12. However, Lucille Senack said the patients at the reception centre were upset about the lack of uniforms so they decided to wear them. They still wore protest badges as well as black ribbons for the rest of the week.

Donna St-Aubin, of the Pontiac Reception Centre in Shawville, said Monday May 12 was "Blue Monday" at the Home. Workers came in with blue jeans or anything blue without the uniforms. They also held a protest picnic on May 13 and continued to wear jeans with black arm bands for the rest of the week.

Jeannine Herault, of the Manoir Sacre-Coeur in Fort Coulonge, said the workers there held a 30 minute, rather than 15 minute, break on May 12. They also had the no uniform policy.

Approximately 175 people turned up at the May 13 meeting. Many wore badges stating: "Mother and Underpaid Worker", "Enough's Enough", "Better Conditions, Better Services" and "A Signed Contract Not a Decree".

## Business Association mandate for 1986

by Catherine Lapointe

The Pontiac Business Association held its first meeting since the election of its Executive Committee on Tuesday, May 13th in Shawville.

Present were John Evans, president, Carson Hodgins, vice-president, Willard Kluke, treasurer, Martine Durochers, secretary, and directors, Don Dods, George Murdock, Claire Benoit and project workers Catherine Lapointe and Gilles Adam.

After reading last month's minutes, the meeting got underway with discussions as to the Association's mandate for the coming year: the promotion of business and businesses throughout the Pontiac.

Since the Pontiac Business Association and the ATP often cross paths in the promotion of the Pontiac, it was proposed that a member of the ATP be invited to sit in on the meetings as an advisor and also to report back to the ATP's own members. It was proposed that four signs be erected, covering all entrances into the Pontiac, to greet people coming into the region. It was also proposed that a trade fair be organized with the emphasis on "Shop at Home".

Cathy and Gilles gave their activities report for the month. The business directory is slow going but is progressing nicely and the response from the business community is very favourable.

Federal Manpower has agreed to come for an informative meeting for all interested business people to answer any questions or concerns regarding the government's job strategy programs, training programs, and hiring in general. Quebec Manpower has not yet confirmed its attendance. The meeting's time, date and location will be announced at a later date.

## Gallery opens in Pontiac

Brian Nolan of Onslow Corners talks with artists Marja Veldhoen Saccu and Elke Bzdurreck at their newly-opened Gallery Café in Charteris. Adding a unique and interesting touch to the café are the many beautiful paintings and drawings by the two artists that decorate the walls. The owners plan to display works by other Pontiac artists in the future as the business developes. The Gallery Café is open Fridays, Saturdays and Sundays from two to six p.m.

## *Outaouais Forestry Association active once again*

by David Fraser

After 15 years the Outaouais Forestry Association (O.F.A.) is once again active.

Richard Pickering, Woodlands Manager for Consolidated Bathurst in Portage du Fort and a member of the O.F.A. says that no specific event caused the restart of the Association. Most regions in Quebec which rely on forest industries have an active local forestry association, Pickering said, while the Outaouais had none.

The O.F.A. was started on a permanent basis after the hiring of secretary manager Paul Gauvreau. The salary of Gauvreau is paid for by a government grant. The O.F.A. has been active since March 17, 1986.

The administrative council is composed of 15 administrators covering the five sections of the O.F.A.: Pontiac, Gatineau, Papineau, Labelle and the Société de Conservation de l'Outaouais. The Pontiac administrators are Mr Pickering, Rémi Fortin and John Telford.

The Association's aim is "to underline the importance of conserving the forest," says Mr Fortin of Industries Fortin, also a member of the O.F.A. "We have to convince the individual of the necessity of conserving the forests because it's our forest," Mr Fortin adds.

John Telford, a member of the Association, says that the aim of the O.F.A. is to get people involved in forest conservation. The O.F.A. deals with such aspects of foresting as tree nurseries, silviculture, drainage and education.

The members of the O.F.A. are interested individuals and forestry companies. The $20 annual fee entitles the member to the Quebec Forestry Association's magazine Forêt Conservation. The O.F.A. plans meetings, films on forestry, organized trips and produces a local newsletter.

The first newsletter which was distributed in March was entirely in French. The newsletter due in the next weeks will contain several English articles. Mr Telford says he hopes these articles will attract more anglophones, especially from the Pontiac, to the Association.

The O.F.A. is presently on a recruitment campaign to increase their membership from 180 to 350.

Mr Pickering says that the O.F.A. is providing information to woodlot owners who want to apply for a tax credit by becoming recognized forestry producers.

The O.F.A. has also organized Tree Week from May 26 to June 6, 1986. The week will be celebrated with a tree planting ceremony in Hull and an information booth will be set up in Gatineau Centre.

## Pagé cancels visit

At the last minute, Quebec's Minister of Agriculture, Michel Pagé, has announced that he will be unable to come to Shawville on Thursday May 22nd, as planned. He was to address members of the UPA and Quebec Farmers Association, but demands elsewhere have made this impossible.

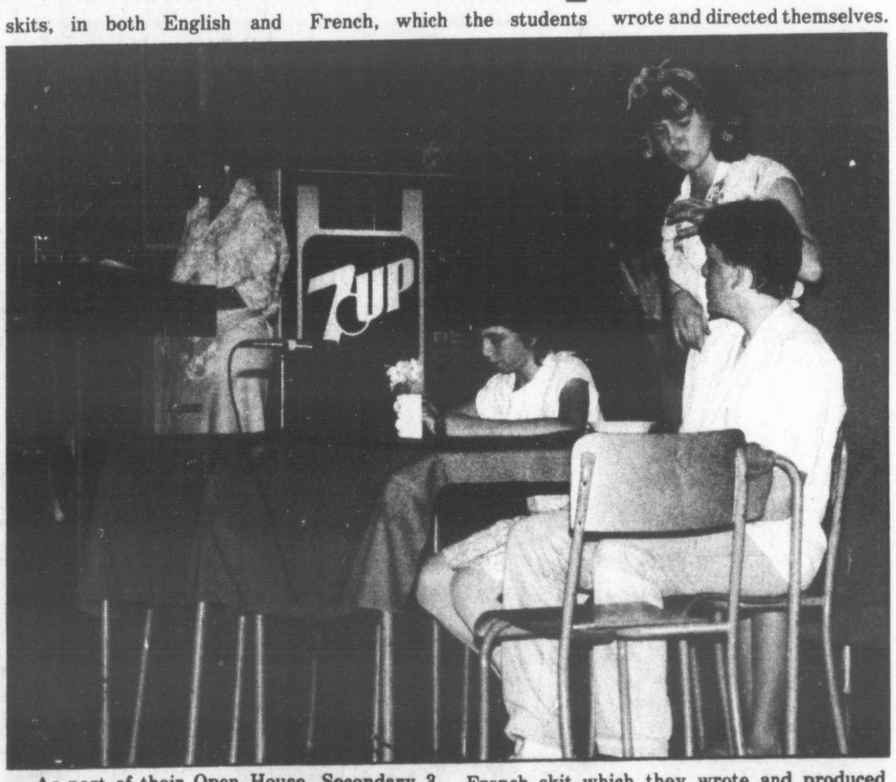
## *John Paul II School holds open house*

Displays, sporting activities and student entertainment were all held as part of John Paul II High School's open house in Campbell's Bay Monday, May 19.

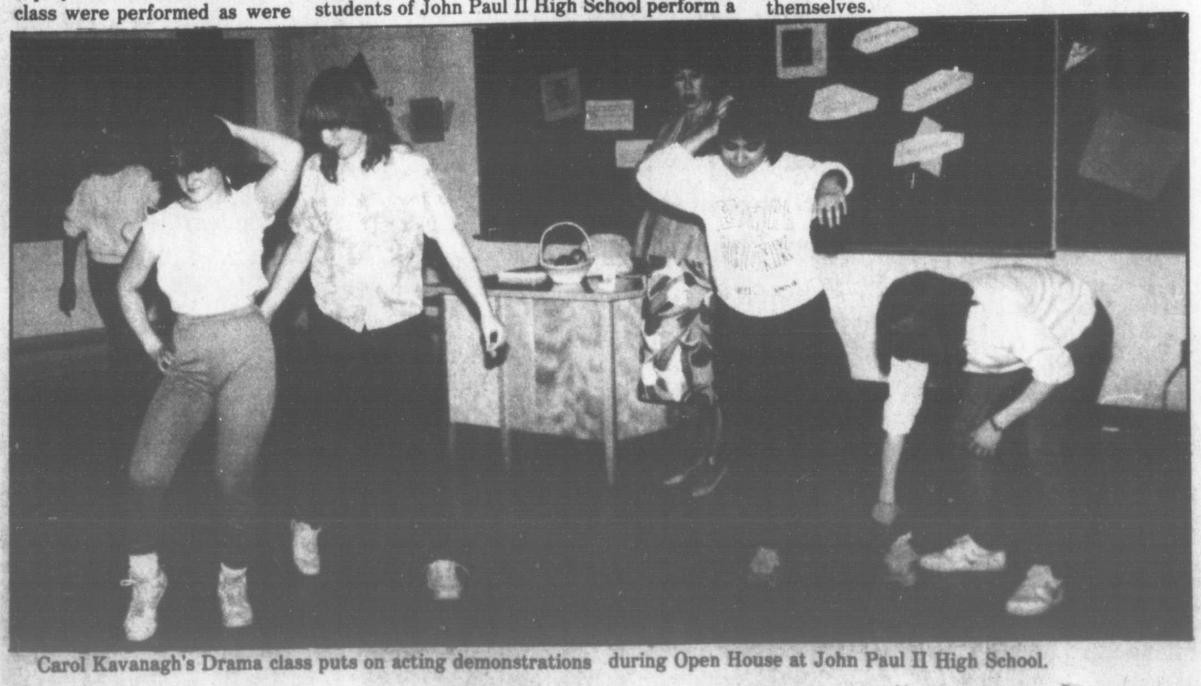
From 7:00 pm to 8:30 pm the classrooms and gyms were hubs of general activities. Subjects on display were sewing and cooking, typewriting, technology, computer science, lab experiments, books and audio visual, the pastorale room, chess, art, and drama. There were also students' projects available for viewing in the areas of English, French, Math, Science, History, Geography, Religion and Economics.

In the gym, students showed their athletic skills in basketball and gymnastics.

Artistic talent came shining through during the student entertainment held on a makeshift stage in the cafeteria. There was everything from traditional step dancing to contemporary jazz ballet. Parts of plays the students studied in class were performed as were skits, in both English and French, which the students wrote and directed themselves.




As part of their Open House, Secondary 3 students of John Paul II High School perform a French skit which they wrote and produced themselves.



Carol Kavanagh's Drama class puts on acting demonstrations during Open House at John Paul II High School.

## *Feasibility of Calumet - Mansfield bridge examined*

The Quebec Ministry of Transport will undertake a cost and impact study of a bridge linking Calumet Island, Fort Coulonge and Mansfield-Pontefract before January 1987.

Yvan Côté, Quebec Minister of Transport and Regional Development, made the announcement during the Outaouais Socio-Economic Summit held May 9-11, 1986.

The idea for the bridge has existed for a number of years. In a press release put out by the mayors of the three municipalities involved, it states that the bridge would recoup "A part of the commercial leaks that go towards Ontario and, by hoping to increase the volume of tourists in the Pontiac, the county could recoup $28.5 million."

By linking the three municipalities, an urban sector of "intermediate size" could compete with such Ontario towns as Pembroke. The mayors write that the bridge's construction would also create work, and money spent by the provincial government in Quebec could amount to $13.5 million.

The feasibility study undertaken by the government will also examine the potential of such tourist sites as Rocher Fendu Park, whitewater rafting and the Coulonge Chutes.

The mayors involved in the project are Hector Soucie, Mayor of Fort Coulonge and MRC Pontiac Warden; Gaetan Boulanger, Mayor of Calumet Island and President of the Bridge Promotion Committee; and Robert Ladouceur, Mayor of Mansfield-Pontefract.

# THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

## 25 Years Ago

*May 18, 1961*

**Mayors Returned.** In a hotly contested election at Portage du Fort this week, Mayor Elsie Gibbons was returned to office for a fifth term. She first was seated as Mayor in 1953. Mrs Gibbons was returned with a vote of 104 over candidate Aime Essiambre, who polled 58.

In Campbell's Bay, David Lunam was re-elected Mayor, defeating Richard Bowie 245 to 94.

**Baseball.** As far as the Shawville Tigers are concerned, the Upper Ottawa Valley Baseball League season didn't really start until the third inning of last Sunday's league opener in Vinton. The Vintonians hammered in 14 runs in the first two innings and went on to crush the Tigers 18-5. It was the worst beating Shawville has taken since Quyon smashed them 16-3 two years ago.

Quyon defeated Fort Coulonge 14-3, and Sheenboro defeated Campbell's Bay 10-3 in their opening games last week. They therefore join Vinton in a three-way tie for the top spot in the League.

**Do You Know?** by Edgar Mulligan. The first private business in the Pontiac District, as far as I can determine, was a store and stop-over near Beechgrove operated by an Indian named William Vileau (Vilon). There were fur-trading ports before this time, but they were run by the One Hundred Company, the Hudson's Bay Co., or the Northwest Co.

Vileau's birthplace is unknown in any of the excerpts I have read. It is known, however, that his wife was an Algonquin squaw, that he had six children, and a grandson (Julien Lusignen) still lives in Luskville.

His business was situated on the first tote raod from Hull to Onslow near Beechgrove, and he supplied such things as whiskey, tobacco, hemp, waxends, awls, needles, moccasins and other early commodities. These things were sold to the Shinners and shantymen who first made their way into Pontiac's rich woods. The sources state that he gave too much credit to these not-too-reliable bushmen, and after some twenty years (1818-1838), his business failed.

## 50 Years Ago

*May 21, 1936*

**Born.** At Shawville Nursing Home, on Friday, May 1st, to Mr and Mrs Cecil Dunslow of Bristol, a son.

At Shawwville Nursing Home on May 3rd, to Mr and Mrs B C Cuthbertson of Maryland, a daughter.

At Shawville Nursing Home on May 16th, to Mr and Mrs Eckhardt Elliott of Shawville, a daughter.

**Garage Building Burns.** A frame garage building at the rear of the G.F. Hodgins block on Main Street in Shawville was destroyed by fire at an early hour on Monday morning. The blaze was first noticed by Kemmis Elliott, who was about to start for Ottawa. Soon after the alarm was given, a line of hose was laid to the scene and the fire was quickly subdued.

There were no cars in the building at the time, but some bed room furniture belonging to Mr Erskine Hodgins, which was stored in one part of the building, was a total loss.

## 75 Years Ago

*May 18, 1911*

**Local News.** A woven wire fence is being erected around the "Dagg's Grove" property, north of the track in Shawville, purchased a short time ago by Mrs Edward Hodgins.

We learn that Mr Frank Scully of Leslie lost his house and mostly all the contents by fire last Friday.

The home of Mr Robert J Lucas of Bristol Ridge section was destroyed by fire last Friday.

It is said the old Thackray limits on which the present holders (McMaster and Wallace) cut a large quantity of logs last winter, was badly damaged by fire last week. It is reported several of the German settlers who live in the vicinity of the Thackray limits in Aldfield, had their buildings burnt down last week. Mr Firobin was among those who suffered loss.

**Concerts.** The concert and box social held at North Clarendon a short time ago in aid of St Matthew's Church, is reported to have been a great success, financially and otherwise.

The concert and supper at Bretzlaff's Hall, Ladysmith, in aid of St George's Church, Thorne Centre, was favored with a good attendance, and a select program was rendered by the choir to an appreciative audience. The event netted $28.00.

Mr Wm F Smith, a former resident of Shawville, and lately of Sault Ste Marie, has returned to Pontiac to reside, having purchased the store of Mr A Angus, at Charteris post office.

**Power Out.** Our electric light service received the worst jar on Thursday night last that has so far overtaken this rather ill-fated enterprise. The whole thing, which had been working smoothly enough for some time past, was snuffed out in a jiffy by a vivid flash of lightning, accompanied by an appalling thunder crash, that occurred in the course of a heavy thunder storm that passed over this section about 9 o'clock. Lights were burnt out in nearly every house in town, and in many cases the destruction was complete, hence the loss, not to speak of the inconvenience, was considerable, as the Tungsten lamp, with which the system is equipped, is a comparatively expensive article. Why the mishap occurred during the late storm, and escaped others just as severe last year, is a puzzler which most of us can't understand.

## 100 Years Ago

*May 20, 1886*

**A Ghastly Find.** Last Saturday morning, breaking in rather wet and disagreeable, found the workmen on the PP&J all comfortably ensconsed within their tents or boarding houses — no work in wet weather being their custom. About five and a half miles from this village (Bryson), the railway skirts the rear of Mrs Kemp's clearing, forming a division line between this and an uninhabited place called "the widow Dynan's clearance". On the opposite side of the road, facing the old clearing is an unbroken tract of woodland, comprising much second growth, scrubby timber, and consequently is very thick.

On the morning in question, Mr George Kemp, while searching for the cows, discovering a bear lying quietly in the grass, and so went to the workmen's tents to ascertain whether any of them had a firearm with which to dispatch the animal. After a shot gun had been obtained, the group of men went to search of the bear.

Proceeding into the thick bush about 150 yards, Mr J O'Brien and a companion noticed a white object about 30 feet to the left which at once arrested their footsteps. They were horrified a moment later in recognizing in the object and ghastly skull of a human being. Minute examination of the spot revealed that the entire skeleton of a man was lying before them. Long years of exposure had considerably displaced the bones, but from what could be observed, the feet were still encased in a pair of gaiters, and traces of clothing were found, as well as buttons, coins, and a clay pipe half-filled with tobacco.

The only thing which furnishes a clue as to the identity of the remains is the disappearance, about ten years ago, of a school teacher named Robert Kidney, under sudden and suspicious circumstances. The skull matches recollections of Kidney's physiognomy, and this clue is strengthened by the fact that no other person belonging to the community is missing.

OBITUARY

## Lillias Helena Ladouceur

On Wednesday, May 7, 1986 in hospital, Gatineau, Quebec, Lillias Helena Dagg died in her 74th year.

She was the beloved wife of Francis J Ladouceur of Shawville by second marriage and the late Gerald A Lang by first marriage.

She was the dear mother of William and his wife Joan of Shawville; Blythe and his wife Elaine of Burlington, Ontario; and Phyllis, Mrs Theodore Stafford, of Aylmer, Quebec.

She was the dear sister of Edith, Mrs Sydney Tubman of Shawville; Mabel, Mrs Frank Cohn, of Ottawa.

She was the dear friend of Mrs Annie Hodgins of Shawville and dear niece of Mrs Edytle Maxwell of Ottawa.

Mrs Ladouceur was predeceased by brothers, William and Ivan.

She is survived by ten grandchildren and seven great-grandchildren.

The funeral was held from Hayes Funeral Home on Friday, May 9 at 2 p m for service at St Paul's Anglican Church.

Interment was in the parish cemetery.


The family of
**Ernie and Minola Bradley**
invite friends and relatives to a reception
in honour of their parents
**40th Wedding Anniversary**
to be held at the Legion Hall on
Main Street, Smiths Falls, Ontario
**Friday, May 30th, 1986**
8:00 p.m. to 1:00 a.m.
*Best Wishes Only Please*

**40th Anniversary**
The children of
**Peter and Agnes Kluke**
wish to invite you to an Open House in
celebration of their 40th Wedding Anniversary
**Saturday, May 31st, 1986**
at their home in Bryson, Que. at 1 o'clock
(Mass to be said in their home)

*LESS $ MOINS $ LESS $ MOINS $ LESS $ MOINS $ LESS $ MOINS $ LESS $*
**WINDOWS DOORS**
**FENÊTRES PORTES**
Votre Distributeur - Your Distributor
GESTION FRANÇOIS GUITARD INC.
(819) 684-2615 R.R. 1, CH. EARDLEY RD., AYLMER - PONTIAC, QC J9H 5C8
Route 148 Hwy., BEFORE - AVANT AYLMER (819) 684-2615
*LESS $ MOINS $ LESS $ MOINS $ LESS $ MOINS $ LESS $*

**Towle's**
**Greenhouses and Nursery**
Front Road, Clarendon
Hours: 9 A.M. - 8 P.M.
7 DAYS A WEEK
Phone 647-3432
Full line of Shrubs, Fruit Trees, Perennials and Annuals
Landscape design and consultation
Gift certificates available
We'll fill your hanging baskets, urns, flower boxes, etc.
SHAWVILLE HWY 148
HWY 303
SAND BAY ROAD
TOWLE'S
FRONT ROAD
BRISTOL
NORWAY BAY
PORTAGE
SAND BAY
OTTAWA RIVER

**Mixed Party**
in honour of
Dale MacKechnie and Lynn Leach
Gavan's Hotel, Quyon, Quebec
Saturday, May 24th, 1986
9:00 p.m. Meal Served $1.00
Tickets available at the door

**"OVER 39 CLUB"**
every Friday in the Russell Room
from 8:30 p.m.
*Dance or just sit and listen*
*to mellow music of the 40's and 50's*
No obligation to purchase refreshments
No membership fee
Pine Lodge
BRISTOL, QUE.

**"HOSPITAL DAY"**
DATE: May 25, 1986
TIME: 1h30 - 4h00 p.m.
There will be a general public tour of the Pontiac Community Hospital on the above date.
*Everyone is welcome.*
*Come and see your hospital!*
*Refreshments will be served afterward.*

*HEARING AID SPECIALIST*
**MONTHLY SERVICE CENTRE**
**Wednesday, May 28th**
1:00 p.m. to 3:00 p.m.
at the ED & ELLEN MOTEL
Hwy. 148, Shawville, Que.
HEARING TESTS by licensed (Quebec) accousticians
J.H. ROBILLARD & ASSOC.
198 McArthur Avenue, Vanier, Ontario. Tel.: 745-5299
41 Ste. Marie St., Hull, Tel.: 771-5029

**MOTHER NATURE'S NATURAL FOODS**
Located in Shawville Shopping Plaza
Hwy. 148, Shawville, Quebec
Telephone: 647-3787
STORE HOURS
Tuesday to Friday 10:00 - 5:30
Saturday 10:00 - 5:00
— FIFTH —
*Anniversary Sale*
Thursday, Friday, Saturday - May 22, 23, 24
**ON SALE**

| | Reg. Price 1 kg | Sale 1 kg |
|---|---|---|
| Sultana Raisins | 3.30 | 2.80 |
| Walnut Pieces | 8.50 | 7.40 |
| Med. Unsweetened Coconut | 4.80 | 4.17 |
| Pure Chocolate Chips | 5.80 | 3.78 |
| California Prunes | 3.54 | 3.40 |
| Beer Nuts | 5.30 | 4.00 |
| Peanuts | 3.30 | 2.70 |
| Popping Corn | 1.50 | 1.28 |
| Corn Chips | 5.10 | 4.31 |
| Ground Cinnamon | 9.90 | 6.49 |
| Dry Mustard Powder | 5.90 | 4.18 |

*We would like to thank our many customers who have shopped with us in the past and hope that you will continue doing so in the future.*

SUPER SPECIALS!
**HONDA**
SUPER SPECIALS!
**Clearance Sale**
GL1200AF ASPENCADE 8395
VF750FE INTERCEPTOR 3995
CB750SCE NIGHTHAWK 3895
VT750CE SHADOW 3595
VT500CE SHADOW 2795
CB450SCE 2295
BRISTOL and BRIMACO Leather Jackets From 129.95
VF500CE MAGNA 2795
CM450EE 1895
SHOEI and GRIFFIN Helmets From 44.95
NOW AT SAVE SAVE SAVE
**CPM Ltd.**
Campbell's Bay Quebec
Phone (819) 648-5570

Mrs Jacqueline Herman

# Pembroke Diocesan CWL banquet speaker

Mrs Jacqueline Herman of St Catherines, Ontario, second vice president of the Catholic Women's League Provincial Council, will be the evening banquet speaker at the Pembroke Diocesan C.W.L. Convention in Quyon, Quebec, May 31, 1986.

She has been a member of the C.W.L. for 19 years. During that time she had held the position of Parish and Diocesan President as well as convenorships on various levels.

Mrs Herman has a Masters in Social Work with a full time practice. A member of the District Health Committee for Niagara Region, her special interest involves community efforts to reduce alcohol and drug use. She is also a mother of three grown children.

# Chichester council minutes

The regular meeting of the Municipal Council of the Township of Chichester held on Monday, May 5th, 1986 at 8 pm at the Chichester Firehall.

At which were present His Worship Mayor Earl Lepine and Councillors James Tallon, Thomas Marcotte, George Picard, Melvin Gagnon, John Giroux and Edward Michaud.

Moved by Councillors Gagnon and Michaud that the minutes of the previous meetings be adopted and signed.

Moved by Councillors Tallon and Picard that the sub-division plan submitted by Constant Legault Arp. Géom. bearing No (L-86) 298, for lot 27-1 in the 4th range, property of M Thomas J Turner be approved.

Patrick Tallon and Floyd Scott were present concerning the building inspector job. General discussion — they will leave quotes on expected salary and council to decide.

Moved by Councillors Michaud and Picard that the Mayor meet with the two other Mayors from Waltham and Sheen in order to decide on a building inspector.

Moved by Councillors Marcotte and Picard that this Corporation supports the efforts of Art Fleming & Sons Ltd in applying to the Ministry of the Environment for a permit to operate septic disposal site for our area.

Moved by Councillors Tallon and Picard that the following bills in the amount of $2636.89 be paid.

Moved by Councillors Gagnon and Picard that we request from Pembroke Electric Light Co Ltd the installation of a street light on the post located on the north west corner of Neil Fleury's lot.

Moved by Councillors Picard and Gagnon that the meeting be adjourned.

## A message from the Public Curator (29)

**Protection of the Incapable Person (continued)**

A psychiatric examination, which may lead to the issuance of a certificate of incapacity, is usually requested by the family practitioner who perceives a behaviour problem. Such evaluation is also often recommended in hospitals when mental disorder results from accident or illness.

When a psychiatrist concludes that his patient is incapable of managing his own affairs, he completes a certificate of incapacity which, when countersigned by his director of professional services, is forwarded to the Public Curator. The hospital center informs the family of the incapable person that he has been under the protection of the Public Curator.

No one can be obliged to undergo psychiatric examination unless so ordered by court judgment. Any individual advised to seek psychiatric attention can refuse, even if it is in his own best interest.

All individuals declared incapable of acting in their own interest are provided the immediate protection of the Public Curator. This duty will be temporary if a private curator is appointed to take over the responsibility or if, following psychiatric re-evaluation, protection is no longer deemed necessary.

Public Curator welcomes any requests for information adressed to "A Message from the Public Curator" Le Curateur public du Québec, C.P. 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9.

SINCE 40 YEARS AT THE SERVICE OF THE COMMUNITY


# GRIFFIN'S
## FURNITURE and APPLIANCES
## IN BRYSON

# GOING OUT OF BUSINESS

*After 35 years in the furniture and appliance business serving the upper Ottawa Valley Ken Griffin has sold his business and is offering unheard-of clear-out prices on the entire stock!*

**SALE NOW ON!**

EXAMPLES:
5 PC. BEDROOM SUITES
Reg. $899.95 SALE $699.95
5 PC. OAK BEDROOM SUITE
Reg. $2995.00 SALE $2395.00
OVER 10 SUITES TO CHOOSE FROM AT SIMILAR SAVINGS!

LIMITED QUANTITY!

SHOP NOW AND SAVE!

EXAMPLE:
KITCHEN & DINING ROOM SUITES
Table & 4 chairs Reg. $499.95 SALE $369.95
OVER 15 SETS TO CHOOSE FROM AT SIMILAR SAVINGS!

SHOP AND SAVE NOW!

EXAMPLE:
TWO PIECE CHESTERFIELD SUITE
Reg. $849.95 SALE $599.95
OVER 20 SUITES TO CHOOSE FROM AT SIMILAR SAVINGS!

LIMITED QUANTITY!

LIMITED QUANTITY!

LIMITED QUANTITY!

TV SETS, STEREOS, VCR's ALL AT BIG $ $ SAVINGS NOW!

Big selection of END TABLES, COFFEE TABLES, SOFA BEDS, OCCASIONAL CHAIRS WALL UNITS, PAINTINGS, LAMPS . . . . ALL AT

**CLEAR-OUT PRICES!**

NAME BRAND-BLANK VHS CASSETTE TAPES Special $5.95 each

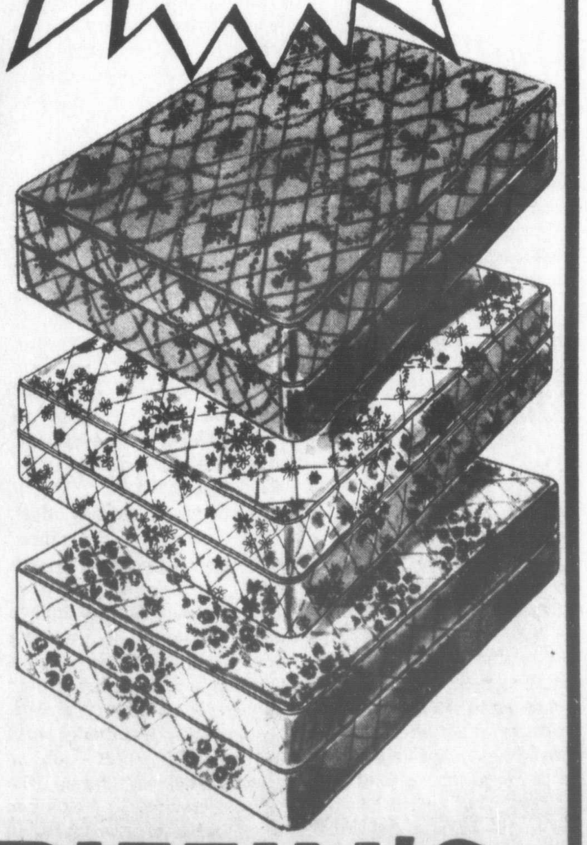
BOX SPRINGS AND MATTRESSES

Mis-matched sets. Reg. $299.95 SALE $199.95 set

"DR. FULLER" 54 in. - Reg. $599.95 SALE $449.95 set

TOP-OF-THE-LINE!
"EASTMAN HOUSE MAJESTY II"
54 in. Reg. $795.00 SALE $549.95 set

All sizes available at similar savings!



Cash sales only during this big Sell-out sales event. VISA and MASTER CHARGE accepted.

We have a truckload of APPLIANCES TO CLEAR AT BIG SAVINGS
(while quantities last)
FRIDGES, STOVES, WASHERS, DRYERS, DISHWASHERS, DEEP FREEZES
You'll have to come in and see the marked savings to believe the specials!

NO SALES TAX ON FURNITURE, FRIDGES and STOVES

GRIFFIN'S
FURNITURE and APPLIANCES
Bryson, Que. Phone 648-5651

# THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0

Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select

ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204

Annual subscription: Pontiac County $13, elsewhere in Canada $18, outside Canada $30

Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.


*Editorial*

## *We need you, Smokey the Bear*

There are two reasons why Pontiac today is not threatened with forest fires like they were in Newfoundland and New Brunswick last week: rain and the SCO.

Higher than normal temperatures and lower rainfall this spring had converted the forests of West Quebec into a tinderbox. The fire index had become so high that last Wednesday the Outaouais Conservation Company (Société de Conservation de l'Outaouais or SCO) was about to ban all open fires in the territory.

Then came the rain, drenching the trees, and soaking the ground and last year's fallen leaves sufficiently to make the spread of fire most difficult. The fire index fell and everyone at the SCO breathed a great sigh of relief.

Located in Maniwaki, the SCO sends out surveillance planes on a regular schedule to spot forest fires. With the help of a radio system for precisely locating lightning strikes that are likely to cause fires, the SCO is able to identify fires usually within a few hours of their beginning. Fire fighters can be quickly sent out, by air if necessary, and water bombers are available as back up. Such early detection and immediate response means that normally fires are extinguished before they become uncontrollable and threaten valuable stands of timber or population centers.

This year more than one hundred and fifty fires have been detected in the SCO's territory, and every one of them has been caused by man. About half resulted from cigarettes and matches carelessly discarded or campfires incompletely extinguished. It is remarkable that even after generations of promotion of fire safety there are still those hunters, campers and fishermen who are so unconcerned about the danger that they do not take simple precautions.

Most of the other forest fires were caused by grass fires and cleanup fires that got out of control or were left unattended. It seems that many people are not smart enough to realize that the same fire which can clean up their back yard so quickly and efficiently is quite capable of wiping out a forest just as quickly.

So as long as common sense remains in such short supply we should continue to thank God for the rain, even on a long weekend, and to thank the forestry companies and the government for the SCO.

## Resident doctor sees hospital from patient's viewpoint

by Michelle Tessier

Dr Daniel Lacroix can honestly say he has experienced many sides of the medical life at the Pontiac Community Hospital (PCH). After all, not only has he seen surgeon Dr Earle Potvin at work, but he has been under the cutting knife himself.

Dr Lacroix is a resident doctor at PCH in Shawville. He worked here one week before falling victim to appendicitis. He says he was confident in the abilities of the staff here so decided on having the operation done here as well. He is now convalescing and experiencing life as a patient at PCH.

Dr Lacroix is only the second resident to be sent to Shawville from McGill University's resident programme. PCH was only recently added to the university's list of potential hospitals for residency. Residents work here one month gaining experience in not only the hospital's different wards but in doctors' offices as well.

Before getting sick, Dr Lacroix worked at the various clinics of Dr Tom McNeill, Dr Keith MacLelland, Dr John Wootton and Dr Donald Jansen. He also did one night emergency shift work with Dr O'Neill.

This is Dr Lacroix's second year in residency. After a student finishes his university course in medicine, the doctorate is given. Before being allowed to practice, the graduate has the choice of doing hospital internship for one year and then receiving a practice licence or to do two years of residency. After the first year of residency, a licence to practice is given. The second year provides the opportunity to perfect the training and skills.

In Montreal, there are four hospitals with affiliated resident programmes. Dr Lacroix is resident at Queen Elizabeth Hospital. "To encourage the doctors to practice in remote regions, or outlying regions, they began to compel the residents to do apprenticeships in outlying regions," he explains.

During the 2 years of residency, the residents must do 2 months of apprenticeship in outlying districts. For his first month away, Dr Lacroix went to Dalhousie, New Brunswick. His choice for his second month was PCH.

The 25-year-old doctor graduated from the University of Ottawa's medicine programme in 1984 and is originally from Orleans, Ontario. He chose to do residency over internship because he felt the former provided better preparation.

"I was of the opinion that a year of internship did not give a large enough base or experience to feel comfortable (to work) in outlying regions because there are fewer specialists to consult (in outlying areas)."

He adds that he finds internship for only one year is not a lot since interns work mainly in hospitals and deal with serious cases such as cancer and heart attacks. "It is not a sufficient base to approach the problems which you see in a (doctor's) office." He says that although serious medical problems are a necessary training base, the transition from internship to office practice can be difficult because of the different types of cases dealt with.

Second year residency offers apprenticeships in the office, gives more experience in such family medicine as obstetrics, and gives students the opportunity to work in outlying districts. It also gives residents the chance to work in a career choice. For example, if a resident wishes to eventually work in cardiology, that can be concentrated on during the apprenticeships. "It helps you to understand the type of practice which you will be doing in your career."

For his part, Dr Lacroix wants to be a family doctor and plans to have a private practice as well as working in the hospital. He also plans to work in an outlying area because of the opportunity to make important decisions and see cases which would otherwise be referred to a specialist in the city.

His choice for a working region is Northern Ontario. Coming from Orleans and being a francophone, he wants to work in bilingual surroundings. He also applied for an Ontario government scholarship and one of the requirements is work in an outlying district.

"I didn't really feel like working in a big city because your practice becomes very limited. In medicine, when the specialist across the street can do something better than you, you must refer him (to patients). After a few years, when you have not treated a certain disease several times, you become incompetent to treat that disease."

"In outlying regions," continues Dr Lacroix, "when you see a disease which is rare, different or serious, you must treat it. Forcibly, you become as competent in several cases as a specialist."

His experience in Shawville has allowed him to see what is done in an area 75 miles away from a major centre such as the decisions to be made regarding the transfer of a patient. Although he only worked one week, he says he has a "good idea" about what goes on.

As for the appendicitis, he felt pains Sunday, May 11, and decided to go to PCH for the examination and eventual operation. He said he could have gone to Ottawa for the operation but because he felt the quality of the doctors here was good, he chose to remain here.

Now he expects to be released Saturday. From there he will take one week off to prepare for an exam from the Canadian College of Family Medicine. After that, he is not sure if he will be able to work the final week of apprenticeship or whether he will take that week off. In June he will be doing one month of emergency work at the Royal Victoria.

Dr Lacroix, who is married and has a seven-month-old daughter, says he wishes he could have experienced more of the workings of a doctor in Shawville. As he enjoys his first meal in four days, he smiles wistfully at the irony of his situation. When the time comes to take a photograph, he asks if he should look like a patient or a doctor!

Dr Daniel Lacroix has seen life as both a doctor and patient at PCH during his residency.

## Editor of Quebec weekly gets chance of a lifetime

*by Jim Creskey For Mainland Press*

*Buckingham* — Circling over that spot on the ice that is measured as Latitude 90 degrees and where all lines of longitude meet, we were looking for a reasonably safe place to land on the shifting polar sea pack ice.

What got me into that scary and exhilarating spot was a local news story.

Richard Weber, 26, lives in Cantley, Quebec. He and his talented family are frequent newsmakers in Western Quebec. His father, Hans, a scientist, is well-known for his study of the Canadian Polar shelf; his mother, Meg, is an accomplished artist and sculptor; and Richard himself is known as one of Canada's top cross-country skiers, a seven-year member of the National ski team.

When Richard joined the Steger Expedition to the North Pole and began a trek across the Arctic that many said was impossible, it was only natural that **The Post** should report on it.

Our first story came from interviews with Richard's mother and father; our second from telephone interviews with expedition spokesman, Jim Gasparini in Resolute Bay, N.W.T.

It was exciting stuff. Reader interest in the story was growing and my own interest was growing even faster.

A Post staffer whose sister worked at Bradley Air Services suggested that I might be able to get a pass for a flight to Resolute Bay to cover the expedition from its base camp. The thought thrilled me, although I told myself to expect it would be foolishness.

As it turned out the pass did not come through but my desire to go grew stronger.

I phoned around to other editors, asking if they would be interested in the story.

Responses were favorable from the Montreal Gazette, The Vancouver Sun, The Washington Post, and others.

Within the week I found myself dressed in a parka and mukluks (borrowed from the Weber family) and covering the story from Resolute Bay (about 2,300 miles north of Montreal).

The only other media were from the States, ABC's "Good Morning America", ABC News, National Geographic, and a number of US newspapers.

We spent our days hanging around the radio at Bradley Air Services' station at Resolute airport listening for the word that the expedition had made it to the top of the world.

Thanks to the kindness of the people at Bradley Air who were glad that at least one journalist was covering the story for the Canadian media and to the producer of "Good Morning America", I was able to find a corner in one of the three Twin Otter planes that flew from Resolute to the Pole to retrieve the expedition.

On the 11-hour return flight I sat with Canadian members Richard Weber and Brent Boddy of Frobisher Bay.

They are both extraordinary men who have a wonderful story to tell about the human spirit. I was proud to talk with them, proud to report on their story, and delighted to sit on the Otter's canvas seats passing on beer, orange juice, ham sandwiches, hard-boiled eggs, candy bars, bananas, and other foods to the hungry explorers. They ate non-stop from The Pole to Resolute because in the last days of the expedition food supplies had run so low that they had to feed their meat to the sled dogs (pemmican).

When we picked them up they had only four pounds of food left in an environment that requires a minimum of 7,000 calories a day to maintain good health.

Now, back in Buckingham, the news stories are all filed, a few magazine articles are left to do, and an abiding memory of the top of the world remains.

I brought back a lot with me. A love for the beauty of the North and its people, a deep respect for the members of the Steger Expedition and a thankfulness that I was privileged to cover this local news story that reached the top of the world.

*[Editor's note: West-Quebec Post editor, Jim Creskey, recently traveled to the North Pole to cover the arrival of two Canadians and four Americans in a history-making trek across the frozen Arctic Ocean.*

*He gives an account here about how a Quebec weekly editor's local story became one of the international significance.]*

## *More jobs for agricultural students*

by Len MacGregor

1986 marks a very good year for the graduating students in agriculture. Employment opportunities are on the increase even amid high interest rates, low farm-gate prices and surpluses in the agricultural industry. There are two positions available for every Kemptville College of Agricultural Technology student seeking employment.

Roughly 55-60% of the graduates at the Kemptville College of Agricultural Technology return to their home farms to work with their parents or set up a partnership with other family members. Graduates who cannot return home to the farm or have no farm to go home to, but enjoy working outdoors can find employment with other farmers seeking herdspersons, farm managers and agricultural workers.

Related agricultural industries are a major employer of agricultural graduates. Feed, seed, fertilizer, chemical and farm equipment companies look for graduates to fill sales and technical research positions within their organizations. The two-year agricultural graduates offer these companies the practical "hands on" experience which can be so valuable to their customers.

Provincial and federal governments also seek agricultural graduates to fill positions in research. The two-year graduate can find employment as a research technician or agricultural worker. Other avenues of employment are as supervisors with the Ontario Dairy Herd Improvement Corporation and also as inspectors for farm products such as meat, fruits and vegetables.

Lawn care companies seek the horticultural graduate from the Kemptville College of Agricultural Technology program. These companies seek graduates who have practical experience in chemicals, soils and weed science courses from the college. Nurseries and greenhouses hire the horticultural graduate for sales and plant care positions.

Not all the graduates seek employment immediately following graduation. Generally 8-10% participate on international agricultural exchanges and C.U.S.O. programs where they can gain further experience working with agriculture and people. At the same time other graduates apply to universities to gain further in-depth knowledge of agriculture and its importance in society through their degree programs.

## *The Church Corner*

### *The Golden Rule*

by Rev B Wood

We, mankind, are very religious creatures. We need to worship something or somebody, Deity or devil. But we are also skeptics, unbelievers. We believe only what we want to believe and question everything else to the point that one wise man said that a fool can ask more questions than a wise man can answer. In the sacred things of God, this is exactly the truth.

When the Word of God comes close and penetrating, we tend to excuse outselves, to give ourselves a reason for our deficiency or lack. Romans 2:15 speaks of this tendency: "... their conscience also bearing witness, and their thoughts the meanwhile accusing or else excusing one another." We may immediately say, "Wait, I have a religion. My religion may be different from yours but it's just as good. I belong to the church. I don't always have to go to church or always read the Bible or anything like that. I follow the golden rule and that's good enough for me."

But who said that's good enough? Jesus said, "Therefore all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them; for this is the law and the prophets." We tend to forget that last part of that Scripture which says the rule must confirm the law and the actions of the prophets.

Let's ask the question, "Do we really believe in the Golden Rule or is it just another excuse? First, do we want others to love us and treat us with respect and appreciation? Certainly, we do. Then we must love others and treat them with the same respect and honor that we, ourselves, want. This confirms what Jesus said, "Love your neighbor as yourself."

## *Rustic Rhetoric*

by E.B.W. Mulligan

### *Returning to origins*

The swamp around Cains Lake was a place to discover away back in the twenties. It was about two miles from our place and many the time we took off for there barefooted.

I remember a cousin of mine and his chum came up from Ottawa to visit their country cousins often during the summer. We used to call up the neighbours on the party line and ask if anyone wanted us to shoot groundhogs.

You know you just made one call and then three or four people would call up and wonder if someone at our place had a gun. We would ask why and the usual answer was we have some pesty groundhogs in the hay or grain field and they were afraid, that when they were taking off the crop, the horses may break their legs in one of the many holes. So off we'd go and shoot groundhogs by the dozen.

This Saturday it seemed that no one had problems with groundhogs so we decided to go to Cain's Lake for a feed of frogs legs. We went barefooted carrying a short axe, jack knives, a tin frying pan, a couple loaves of bread, a quart jar of butter, some salt and pepper and a piece of hay wire - one always carried a piece of hay wire in those days.

The small lake was clear but on two logs floating in the water we counted over one hundred mud turtles. When we made noise they all flopped into the water and in a few minutes they wobbled and climbed back to their place in the sun. Then there was the odd water snake, three or four feet long, a pair of green teals swimming around, tracks of mink and coon and, of course, bull frogs 9 inches long.

We set out to catch enough for a snack. Our city cousins were afraid to go into the water but we knew that turtles and snakes don't bite beneath the water and we could keep them away with a long switch. It didn't take us long to get enough frogs for a good feed.

The mosquitos and flies were so bad we had to go about a quarter mile to an open field on a knoll where the wind blew the hungry critters away to set up our makeshift cooking apparatus. It consisted of a tripod made from three ironwood poles tied on top with haywire with the rest of the haywire hanging down to make a saddle for the frying pan.

We really enjoyed our feast and sent our cousins back to Ottawa the next day badly bitten by the flies but with something to remember.

About 10 years ago I went back to Cain's Lake and discovered an entirely different environment. A bit away from the lake I found orchids abounding, rose ladies-slippers, yellow and even white fringed with pink ladies-slippers, jack-in-the-pulpit, snakemouth orchids, grass carnations and several mosses. There were wild grapes, high bush cranberries, even the sphagnum moss had purple berries on it — these are reputed to be toxic.

The trees I noticed were all second generation spruce, balsam, white birch, black ash, elm cedar, larch or tamarack, and on the south side a thicket of hemlock.

I did see a few mud turtles too, then when I came near the outlet, I saw two mink. There was evidence of racoons and porcupine and I'm sure deer spent the winter in the cedar swamp. The usual low land birds were all around teals, red winged black birds, tree swallows, wrens, woodcocks, and an aviary of sparrows and warblers in the trees.

A beautiful place to snuggle up to nature, the flies and mosquitoes were there but fly oil kept them at a distance. After absorbing this closeness to nature I reluctantly left the place late in the afternoon promising myself I'd come back.

Last year I took a trip back to my boyhood and later haunt and I didn't know the place.

The beavers had moved in, dammed up the creek going out of the lake, felled all the softwood trees, built three houses and by raising the water level had killed all the trees for an acre around the lake. If I didn't understand nature with its maturity, death and renewal processes I would have cried.

It kind of brought to my mind the evolution of the world during the past 50,000 years — the era of the amphibians, then the lush era of the mammals, the interference of the homo-sapiens, then devastation. Nature has a way of returning to its origins — The Chernobyl episode makes one think!

## *Poetry corner*

### Terrorists!!

by Eric Smiley

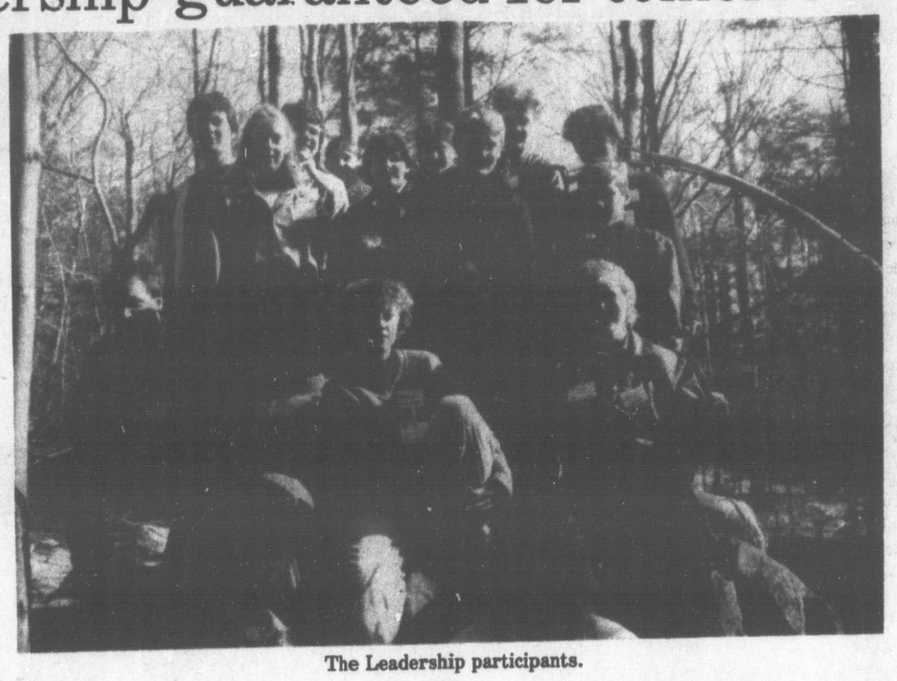
What an excuse Reagan had!! That disco bomb in Berlin
Probably set off by some swain, whose rival was within!!
Positive truth that Khadafi's crew were the authors of that crime?
The truth of the whole matter, may come out in time!!
Did Mr Reagan get an opinion, from his great "think tank"?
As to how many Libyan lives they'd take, for the life of each Yank.

# QYF leadership guaranteed for tomorrow

by Shannon Keenan, Provincial Coordinator, QYF

Members of the Quebec Young Farmers, between the ages of 14-16, met on Friday evening, April 4th, at Gault Estate, Mont St Hilaire for a weekend of fun and learning.

The QYF Leadership Conference has been an annual event for the past six years and has become one of the most important activities the QYF organizes. The Conference offers the participants a chance to improve their meeting management skills, group dynamics, public speaking, and much more. The general format of the weekend is guest speakers, workshops, discussion groups, and problem solving sessions.



The Leadership participants.

Many of the delegates attending are leaders in their clubs, or will soon be taking on leadership positions. The workshops are structured to teach the delegates the necessary skills to help them in their leadership roles.

This year one of our guest speakers was Alice Johannesen who spoke to us about the history of the mountain and of the wildlife that is protected on the Estate. Ms Johannesen is director of the Nature Conservation Center at Gault Estate and the daughter of Jack Rabbit.

Valerie Cerini and Howard Smith, editors of The Stanstead Journal, were also invited to conduct a Journalism Workshop. The delegates were instructed on how to write proper newspaper articles and how to take photos for the paper. The editors also explained what is involved in the publication of a paper.

The conference delegates must come prepared to make an eight to ten minute speech about any of their club activities. This year Patrick Keenan of the Richmond Club, and Ann and Andrew McOuat of the Lachute Club, tied for first place.

In between all of the educational activities is, of course, a lot of social recreation. The weekend is a great opportunity for members to meet new friends, learn about themselves, and have a great time!

# Quyon Business and Citizens Committee

A General Meeting of the Quyon Business and Citizens Committee was held May 7th. Present were Chris McColgan,, Mae McCann, Shirley Trudeau, Juliette Trudeau, Helena Beattie, Nick Matechuk, Lloyd Perry, Duck Trudeau, Laurie MacKechnie and Nicole Trudeau.

Lloyd Perry, Chairman of the testimonial dinner, reported that he has received confirmation from all the Head Table guests and presenters.

The dinner will be held at Gavan's Hotel June 6th at 7:30 pm in honour of Mr William Burke who is the former Mayor for the Municipality of Pontiac and former Warden of the County of Pontiac. The head table guests are as follows: Mr and Mrs Billy Burke, Mr and Mrs Earl Cooney, Mr and Mrs Barry Moore M.P., Mr and Mrs Robert Middlemiss M.N.A., Mr and Mrs Tom Lefebvre, Senator, Mr Norman Burke and Escort, Father Garry Cain and Max Keeping from C.J.O.H. News who is the special M.C. for the dinner.

Presenters for the dinner are as follows: Mrs Velma Cooney, Mrs Fred Fraser, Mr Raymond Johnston, Mayor Marcel Lavigne, Dr Rolly Armitage, Lester McCann, Basil Murphy and Des Keon. Entertainment for the night will be "Todd Nolana and His Band".

Motioned by Duck Trudeau and seconded by Helena Beattie that, whereas the Quyon Business and Citizens Committee is planning to cut and maintain all the parks in the village of Quyon, we hereby request $500 from the Municipality of Pontiac which would help defray the cost of fuel, servicing and maintenance of the equipment.

Motioned by Lloyd Perry and seconded by Mae McCann that Duck Trudeau be in charge of administering the students this summer in our Summer Project Employment.

Motioned by Juliette Trudeau and seconded by Mae McCann that we allow $1000 from the General Account to be used for the construction of the Park which will be at the corners of Egan and Clarendon Street. Work is to begin May 17th.

Motioned by Lloyd Perry and seconded by Mae McCann that Duck Trudeau inquire further about the electronic bingo machine as to the working condition and price.

The next meeting will be at Gavan's Hotel, May 28th at 7:30 p.m.

# Sheen, Esher and Malakoff council minutes

The special meeting of the Municipal Corporation of Sheen Esher and Malakoff was held in Sheenboro on April 30 at 7:30 pm in St Paul's school.

Present were Mayor Raymond Gleason, Councillors, Lorne Meehan, Edwin Doyle, George Carroll, Raymond Morris, Mike Sullivan, Sec. Treasurer, Jean-Pierre Ledoux.

Moved by George Carroll seconded by Lorne Meehan and resolved that the urbanization perimeter A - includes lots 14-15 Range I, 40-41 Range II, 42-43 Range II and part of lot 16 on Range I (McCarthey).

Moved by Mike Sullivan seconded by Raymond Morris and resolved that the urbanization perimeter B includes the actual white zone as described by the commission the protection du territoire agricole along Ottawa River. The perimeter is bordered by the Chichester Township line, the green zone line, the line between lot 56 and 57 on range 3 and lot 78 (included) at Malin Point.

Moved by Lorne Meehan and seconded by George Carroll and resolved that the urbanization perimeter - C includes lots no 31 to 24 on range 5 and lot 79 on range 4 on a depthness of 75 meters from Ottawa River and that this zone be taken out of the agricultural green zone as well as lots 56A and 55A on range 3.

Moved by Mike Sullivan seconded by Raymond Morris and resolved that the urbanization perimeter "D" extends from lot 32 on range V to the aberdeen township line on a depthnes of 100 meters from Ottawa River.

Moved by George Carroll seconded by Mike Sullivan and resolved that the oiseau rock be left in its natural state on an area of one square kilometer.

Moved by Mike Sullivan seconded by George Carroll and resolved that the municipality recommend the promotion and development of the existing hiking trail along Ottawa River from Sheenboro to the Rapide des Joachims.

Moved by George Carroll seconded by Edwin Doyle and resolved that the article 12.2A of the MRC PPA be applied to the Indian Point and Mount Martin for tourism must be respected.

Moved by George Carroll seconded by Edwin Doyle and resolved that the option "A" be recommended under the regrouping of municipalities policy.

Moved by Mike Sullivan seconded by George Carroll and resolved that the private bush lots should be managed by the owner.

Moved by Raymond Morris seconded by Mike Sullivan and resolved that: The priority for road work in Sheenboro be in the following order, Perrault Road, Sheenboro Road, Mountain Road, Sullivan Road, Fort William Road, Meehan's Line.

Moved by Raymond Morris and resolved to close the meeting time at 10:30.


Home Hardware
Otter Lake, Quebec
DALE'S
Home Hardware
Phone 453-7621
HOME HARDWARE
BUILDING SUPPLIES
ULTRAGARD
MASON PVC PROTECTED WINDOWS & DOORS
SPECIAL
SPECIAL!
ORDER NOW AND SAVE MORE WITH OUR Special Spring Prices
• PINE CORE IN SASH/FRAME FOR STRENGTH AND INSULATION.
• NATURAL TRIM (INTERIOR)
HEAVY SASH MEMBERS - • SMOOTH FINISH
• DOUBLE/TRIPLE INSUL EASY GLASS REPLACEMENT
• DUAL SEAL INSUL UNITS FEWER FAILURES.
• DUAL DUROMETER EXTRUDED WEATHERSTRIP
WELDED SASH/FRAME • NO LEAKS MAINTENANCE FREE EXTERIOR.
• NAILING FLANGE EASY - CLEAN INSTALLATION
NO EXPOSED WOOD • TOTAL EXTRUSION
BUY CANADIAN ... BUY MASON.
Not only is our in-stock supply of Ultragard and Masongard windows and doors on sale, but also our entire range of custom-order standard sizes.
DELIVERY
is available. Call us today
453-7621 or 453-7631
Inquire about our FREE BOOM SERVICE ON TRUSSES AND SHINGLES



1892 1986
Fraser's CLOTHES SHOPS
SHAWVILLE
647-2760
Starting May 22nd
May Sale
Men's Suits
Our complete lines of Spring and Summer stock are reduced for the Annual May Sale. With the Spring Prom right around the corner this would be a great time to cash in on some great savings . . . A wide range of colours in TAN, GREY and BLUE tones. Sizes 36 to 52 in Shorts, Regulars and Talls.
$149.00 Reg. to $195.00
$199.00 Reg. to $275.00
$249.00 Reg. to $325.00
$289.00 Reg. to $375.00
Men's Sport Coats
Light in weight and colour these fine tailored coats come in a wide array of colours and patterns. Single and double breasted models are available . . . Shorts, Regulars and Talls. Size 36 to 50.
20% OFF REGULAR PRICE
Men's Dress Slacks
Fine texturized polyesters in tan, navy, brown, gray and black. Some with matching belts and others with regular belt loops . . . 1/4 top pockets and two hip pockets in sizes 30 to 46 waist . . . Machine washable . . . Alterations are extra.
$29.00 Reg. to $45.00
Men's Spring Jackets
We are offering our entire stock of "New" Spring Jackets, lined an unlined . . . Many, many styles to choose from . . . Bomber, Stroller, and regular jacket length in cotton, nylon, leather and Gor-Tex styles. Sizes 36 to 46. Some talls and over sizes are available.
20% OFF REGULAR PRICE
Dress Shirts
Short sleeves by Arrow with the famous Mark Collar in plain shades, stripes and neat patterns. The cloth is polyester and cotton which makes for easy care. Sizes 14½ to 17½.
$19.99 Reg. to $37.00
I. Miller Sport Shirts
In a wide array of colours and patterns to choose from. They are short sleeves and a blend of polyester and cotton . . . Regular and Pyjama front collars . . . Sizes S, M, L and XL . . . Made in Canada.
$19.99 Reg. to $32.00
Men's Neckwear
In stripes, plains and patterns . . . in polyester that can be washed. Assorted shades in tan, blue, wine and brown. Narrow and regular widths.
$5.99 or 2 for $10
Men's B.V.D. T-Shirts
In assorted shades with many different stripe patterns to choose from. They have regular collars with three button plaquet front . . . Sizes S, M, L and XL. Made in Canada.
$14.99 Reg. to $25.00
Men's Dress Socks
By Harvey Woods and Vagden in assorted colours. One size fits all.
$2.49
Men's Footwear
Our complete line of men's summer casual and dress shoes plus the western boots are on this special . . . Names that we carry are Florsheim, Jarman, Clark, Greb, Kaufman, Nike, and Boulet. Sizes 7 to 12 and some 13's in D, E and EEE widths.
15% OFF REGULAR PRICE
The BOYS' Department
Boys' Knit "T" Shirts
In plain, stripes and patterns . . . Crew, V necks and some regular collars with plaquet fronts. Comes in assorted colours. Sizes 7 to 16 years.
$9.99
Men's Shorts & Tops
By Stanfield in polyester and cotton blend . . . taped seams . . . the jerseys are in white only sizes S, M, L and XL . . . the shorts come in tan, blue and white . . . sizes S, M, L and XL.
$5.99 for 2 pair
Boys' Spring Jackets
Lined and unlined in a wide range of styles and colours . . . Zipper front with regular cuffs and collar. Sizes 8 to 18 years.
$9.99
All Ladies Wear
Tops, Skirts, Slacks, Jackets, Dresses and Coats are all reduced so why not take full advantage of these savings. All our new Spring Stock is included.
15% OFF REG. PRICE
Open Friday Nite till 9 p.m.
1892 1986
Fraser's CLOTHES SHOPS

# Litchfield council

Minutes of a regular meeting of the Litchfield Council for the month of May held on Monday, May 5 at the usual hour and place.

Present Mayor Bert Crawford and Councillors Clement Romain, Michael McCrank, Aloysuis McGuire, John Clarke, Brian Hewitson, Cletus Frost.

Moved by Aloysuis McGuire and seconded by Clement Romain that the minutes of the April regular meeting, the April 23 special meeting and the May 1 special meeting be approved as read.

Mr Alexandre Bertrand is present.

Moved by John Clarke and seconded by Aloysuis McGuire to buy wire to fix Mr Alexandre Bertrand's fence on part of lot in Litchfield.

Mr Rhéal Paul is present.

Moved by Cletus Frost and seconded by Michael McCrank to donate $100 to the Kidney Foundation of Canada.

Moved by Brian Hewitson and seconded by Cletus Frost that since the Ministry of Transports is no longer taking care of the park near Lawless Lake, Rte 301, the Council of Litchfield will take charge of the said park. Carried on division of votes 5 to 1.

Moved by Aloysuis McGuire and seconded by Clement Romain that, when the culvert for the 8th Line Road comes in, have Joseph T (Bud) Sloan and Irvin Leach back on the job.

Moved by Michael McCrank and seconded by Brian Hewitson that a sign be put up at the Campbell's Bay Municipal Dump saying that it is also for Litchfield Residents, seeing that the two municipalities have an agreement for sharing the dump.

Moved by Brian Hewitson and seconded by Aloysuis McGuire to take care of a matter to a lawyer for advice and at the same time take care of another matter a taxpayer brought up.

Moved by John Clarke and seconded by Aloysuis McGuire to lend snow fence and posts to R.A. in Litchfield, when it comes back have it checked by one of the men.

Moved by Aloysuis McGuire and seconded by Clement Romain to give permission to the Hunting and Fishing Association of Litchfield to erect a sign on the Litchfield Property.

Moved by John Clarke and seconded by Clement Romain to buy a load of calcium and put it on the roads May 15th.

Moved by Michael McCrank and seconded by Clement Romain that the Building Committee take a look at the Vinton School and bring the figures at the next meeting.

Moved by Cletus Frost and seconded by Michael McCrank to have the locks changed at the Vinton School.

Moved by Cletus Frost and seconded by Brian Hewitson that Registry Office remain in Campbell's Bay.

Moved by Brian Hewitson and seconded by Cletus Frost that the Municipal Corporation of Litchfield does not have the intention of renewing the agreement with the Central Pontiac Intermunicipal Board on October 1, 1986 and for the next three years.

Moved by Aloysuis McGuire and seconded by Cletus Frost that bills amounting to $8,783. 32 be approved for payment.

Moved by John Clarke and seconded by Cletus Frost that meeting adjourn.

# Beware of false soliciting

Often the public and businesses are solicited by salesmen or fund raisers who claim to represent handicapped people. They state that the profits of their sale of chocolate or other items go towards the handicapped.

The Regroupement des Associations de Personnes Handicapées de l'Outaouais (RAPHO) warns of the danger of possible fraud during these campaigns.

One way to check on the credibility of the sellers and to avoid being taken is to avoid purchasing anything over the telephone, to request to see the sales permit or to check with the associations for the handicapped in the region.

For more information call 778-2816.

IGA
PRODUCT OF U.S.A.
CANADA NO. 1
FRESH
CORN ON THE COB
1.99 DOZEN
Coke .49
REGULAR, DIET OR CLASSIC
750 mL BTL.
PRICE PER 100 mL 6.5¢
PLUS 30¢ DEPOSIT PER BTL.
PRICES EFFECTIVE UNTIL SATURDAY, MAY 24, 1986.
WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

# Some changes in the regulations for the new fishing season

The well stocked lakes and rivers of Quebec will soon be swarming with avid anglers. Most anglers are aware that this outdoor favourite is well covered by regulations that must be respected to protect the immense variety of species.

Regulations respecting fishing, hunting and trapping are revised every two years. For the current season which opened April 1, 1986, no major changes have been made. However, some fishing seasons have been modified along with some catch limits. Anglers are well advised to consult the department directory, "Fishing, Hunting and Trapping," 1986-1988 edition before setting out on an excursion. Listed are some regulations which have been subject to change in relation to last year:

Trout may not be fished on a year-round basis in Zone 7 (Trois-Rivières, Victoriaville).

In Zone 8, (Montreal), the daily catch limit on maskinongé is one catch only and all catches under 1 m must be returned to the waters of origin.

The use of crappie as bait-fish is allowed in Zone 7 and commercial fishers may bait their still lines with this species, thus reducing the pressure on yellow perch.

Commercial fishers, dealing in bait-fish, may no longer keep or sell yellow perch, dead or alive, measuring more than 10 cm long.

An unauthorized catch of fish must be returned immediately dead or alive to the waters of its origin.

Bow, crossbow or skin-diving fishing may be practised anywhere in Quebec except in salmon rivers or to fish for Atlantic salmon, ouananiche and maskinogé.

During the winter fishing season, a maximum 10 lines per licence is authorized in zones 7 and 8 except in a section of the Batiscan river where a maximum five (5) lines per licence is authorized. In other zones, a maximum five lines per licence is authorized except in a section of the Sainte-Anne river where the use of a maximum ten lines per licence is permitted.

For more information on the 1986-88 regulations, consult the department directory, "Fishin, Hunting & Trapping," available at all offices of Quebec's ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche and at authorized licence sales outlets. Moreover, the department office within your region may be contacted.

# *Opening of SAO Tourist Centres tourist centres*

The Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) has announced this summer's programmes of activities for its parks and tourist centres.

According to a press release, the activities have already begun at the Tourist Centre of Lac de l'Argile and many have already tried out its golf course. The docks have been put onto the water at the Aylmer Marina on Lac Deschênes and its bar is open to the public as well.

The camping grounds of Lac de l'Argile in Notre-Dame-de-la-Salette, of Lac Simon in Duhamel, of Lac Leslie in Otter Lake and of Haute-Gatineau in Maniwaki will open May 16. The beach will be open for swimmers June 21.

The urban parks of Lac Leamy and Lac Beauchamp will begin their beach and snack-bar services beginning June 14. The Petite-Rouge Tourist Centre will once again have a cottage accommodation service and has been open since May 5.


**Monster Bingo**
MUNICIPAL HALL
CALUMET ISLAND, QUEBEC
**Friday, May 23rd**
7:30 p.m. Everyone Welcome


# *B.C.S. Recreation committee organizes senior citizen trip*

On May 5, forty-five senior citizens from B.C.S. (Bristol, Clarendon and Shawville) journeyed to Ottawa for an outing.

A double decker "Picadilly" bus met the group in Ottawa and proceeded with a two-hour city tour including such highlights as the Governor General's residence, the Prime Minister's residence, Parliament Hill, the Supreme Court, the Canadian Mint, the By-Ward Market, Gatineau Lookout, Rideau Falls, Rideau Canal, Dows Lake, Experimental Farm, Island Park Drive and several foreign embassies.

The Picadilly bus returned the group to the Ponderosa Steak House for lunch on Bank Street where the management honored senior citizen discounts on lunch.

After lunch, it was on to St Laurent Shopping Centre where the group was met by St Laurent staff and escorted to a hospitality lounge.

A huge cake decorated especially for the group had been prepared by the Dominion Store and several other merchants had provided small gifts in prepared favor bags.

Everyone in the group received a badge identifying them as a "Shawville Senior" and this badge was honored with a discount in several stores.

The group had some free time shopping and then met the bus at 3:00 pm for the return trip to Shawivlle.

This trip was sponsored in part by the B.C.S. Intermunicipal Recreation Committee office and by the Shawville Senior Citizen group and was organized by Peggy Cruickshank (B.C.S. Recreation Director) and Cathy Nyveld (Assistant).

# Modifications to fishing regulations

The Outaouais regional office of the Quebec Ministry of Recreation, Fish and Game (MLCP) has announced modifications to the fishing regulations.

In the ZEC Rapides-des-Joachims, all fishing is prohibited in the Grand Lernaut Lake (No 532) and Petit Pinder from May 17, 1986 to March 31, 1987.


FILM PROCESSING
**Budget Prices**
12 pose ..... 4.99
15 pose (disc) ..... 6.59
24 pose ..... 9.99
36 pose ..... 13.99
DOUBLE YOUR PRINTS FOR $1.00 MORE
studio Andrée
*Photographe - Photographer*
*648-5537*
121 RUE LUNAM ST. CAMPBELL'S BAY
C.P. 459 QUE. J0X 1K0
ANDRÉE has depots at
Black's Variety, Campbell's Bay
and
Le Magasin Générale, Ft-Coulonge


## Vegetables under review - Kemptville College

by Wm R Hossie,
Technician Horticulture
Kemptville College of
Agricultural Technology

Whether you are a large operator with hundreds of acres or a backyard gardener, all of us with a green thumb come out of hibernation and look forward to the coming planting season. With the new season comes all the questions to be answered. What variety of tomato do I plant? What fertilizer do I spread on my asparagus? Who or what ate the roots off my cauliflower last year? Where did the green worms come from which were in last year's broccoli? How do I control corn borer in sweet corn? Why did my tomatoes rot in the field, and what herbicide will I put on my potatoes?

All of these questions need answers and if any one is overlooked top yield and quality will suffer.

To attempt to answer some of these problems the Kemptville College of Agricultural Technology has a continuing vegetable research program, involved in variety testing of asparagus, cauliflower, broccoli, sweet corn, tomatoes and potatoes. Data such as maturity date, yield, quality and plant characteristics are collected from new varieties. This data is then compared to our well known standard varieties.

Since Eastern Ontario has a cool climate subject to frosts in May, any system which will protect transplants from frost and allows one to plant earlier has to be of interest to the vegetable grower. For this reason, Kemptville College tested tomatoes conventionally grown, compared to those grown in plastic mulch or under plastic covering (tents). The plastic tents did protect the tomatoes from frost, but the temperature became too hot in sunlight conditions to allow pollination. In 1986 a new fibrous product is to be tested as a tent to evaluate its performance as a frost protectant.

Fertility is always a prime concern to any grower. Too little usually gives reduced yields. Too much can be just as damaging, causing root burn or excessive growth causing disease problems and a poor quality product. Since fertilizer applications give different results due to soil type and climatic conditions, some fine tuning of nitrogen rates for Eastern Ontario on tomatoes was initiated in 1984 at Kemptville College. This project will be completed after the 1986 season.


**Bryson Lodge Hotel**
**Bryson, Quebec**
Friday & Saturday, May 23 & 24
***The Country Drifters***



*Atkinson's Bar*
SHAWVILLE PLAZA
*Anniversary Jamboree*
**MAY 25**
12 noon to 12 midnight
outside - weather permitting
**J.J. CLARKE** will be in the area fishing and will be making a guest appearance sometime Sunday.
Anyone wishing to take part in our "Jamboree" Show is asked to register at Webb's Music Centre. Bring a lawn chair and enjoy.



Jamboree **Steak BBQ**
**Sunday, May 25**
*(Outdoors, weather permitting)*
**Kountry Kookin'**
FREE BIRTHDAY CAKE with every birthday celebration here.
Highway 148
SHAWVILLE, QUEBEC
(Beside Bean's Service Station)
Tel.: 647-5276



*THE CIRCUS IS COMING TO TOWN!*
**Wednesday, May 21st**
**Shawville Community Center**
TWO SHOWS: 4:00 p.m. and 8:00 p.m.
Adults $6.00, Youth (13-17 yrs) $4.00
12 and under $2.00
*Tickets at door only.*



LES MEUBLES **GLENWOOD** FURNITURE LTÉE
*25th Anniversary 1961 - 1986*
• *FREE DELIVERY*
• *ALWAYS A GOOD DEAL*
• *BUDGET PLAN ACCOUNTS*
12,000 sq. ft. of FURNITURE AND APPLIANCES
Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.
**684-5391**



**DANCE**
***FOR THE HANDICAPPED***
at Dr. S.E. McDowell School
Saturday, May 31, 1986 9 to 1
*Sponsored by Kinsmen*
***Music - The Valley Boys***
$10 couple Lunch served



**GAVAN'S HOTEL**
QUYON QUE. QUYON QUE.
***Meet your friends and dance to LIVE MUSIC in the Shamrock Lounge***
***Friday, Saturday and Sunday***



**Kinsmen BINGO**
***Shawville Community Center***
**Monday, May 26th**
7:30 p.m.
**$1000.00 CASH PRIZES**
Proceeds to further community projects



**Pontiac House Hotel**
Shawville, Quebec
Friday, May 23 - "BOMBAY"
Featuring Peter Fredette of the Kim Mitchell Band
Saturday, May 24 - "BANNED"
Saturday 8:30 to 9:00 p.m. - "TWO FOR ONE"



SHAWVILLE LIONS CLUB ANNUAL
***Lobster Dinner and Dance***
**Saturday, May 31**
Tickets available from Bob Smith, 647-3861



***San Antonio Ranch***
Quyon, Quebec
SATURDAY, MAY 24 - featuring
"BOMBAY" with Peter Fredette of the Kim Mitchell band
7 to 9 p.m. - TWO BEER FOR THE PRICE OF ONE



**Auberge de la Forêt**
**FOREST INN**
Bryson, Que. Tel.: 648-5505
**Friday and Saturday May 23, 24**
***ROKMINOF on tour from Vancouver . . . will be appearing at EXPO 86 in August.***

# Municipality of Pontiac council minutes

At the regular meeting of Council held in Luskville on Monday, May 5 at 8 pm, those being present were His Worship the Mayor, Marcel Lavigne, Councillors, Ken Bronson, Richard Poirier, René Vaillant, Jean-pierre Gendron, Lawrence Tracey, Gary Trivett and equally present the secretary-treasurer.

Moved by René Vaillant and resolved to approve the agenda with the following additions: Ford Tractor, Water Pump, Student, Luskville Library, Sewers (Bruce and George), Fence, Poole - watercourse.

Moved by Gary Trivett and resolved to approve the minutes of the meeting of April 21 as circulated.

Ratepayers. Mr Roger Charbonneau meets with Council regarding a ditch along lots 16A-13, 16A-20 and 16A-25, range V, Onslow sector in the Beaudoin suddivision. Councillor Tracey and the superintendent will verify and report at the next meeting.

Mr Michel Goulet meets with Council regarding the rental of the community centre on September 26, 27, and 28, 1986.

Moved by René Vaillant and resolved to rent the community centre to the Ontario Rock Climbing Association on September 26, 27 and 28, 1986 to be used as a classroom and for lodging at a cost of $100. 1 for, 5 against, Motion defeated.

Moved by Gary Trivett and resolved to rent the community centre to the Ontario Rock Climbing Association on September 26, 27 and 28, 1986, to be used as a classroom at the current rate of location.

Mr Pierre Renaud meets with Council regarding the speed limit on Dominican Fathers Road. Moved by René Vaillant and resolved that a request be sent to the Ministry of Transport in order to reduce the speed limit to 50 km an hour on the Dominican Fathers Road from Highway 148 and the River Road.

Correspondence. Letter from the Ministry of Municipal Affaires regarding the termination of the "Paira" program read to Council.

Letter from the Ministry of Energy and Ressources regarding the contest for the 1986 Merit in Forestry read to Council.

Letter from the Business and Citizens Committee of Quyon regarding the deteriorating state of certain buildings in the Village of Quyon read to Council.

Moved by Gary Trivett and resolved to support resolution no. 86-299 from the C.R.O.

Moved by Richard Poirier and resolved to support resolution no. 86-301 from the C.R.O.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to support resolution no. 86-308 from the C.R.O.

Moved by René Vaillant and resolved to ask for written confirmation from Bell Canada for the installation of seven telephones for the Luskville fire brigade.

Bids - 1 ton Truck. Baurore Automobile $13,525.81 with tax, Mont Bleu Ford Ind. $12,500, without tax, Baillot & Sons $12,900 without tax, Shawville Ford Inc. $12,995 without tax.

Moved by Richard Poirier and resolved to accept the bid submitted by Baurore Automobile in the amount of $12,409 plus tax as this was the lowest bid.

By-Law No 072-86. Moved by Gary Trivett and resolved to approve by-law no 072-86 as read and circulated. The number of voters in each ward in as follows: Ward no 1 607 voters, Ward no 2 650 voters, Ward no 3 673 voters, Ward no 4 749 voters, Ward no 5 725 voters, Ward no 6 758 voters.

The superintendent reports to Council regarding the cost of the spreading of calcium on roads.

Moved by Richard Poirier and resolved to hire Jean-Paul Côté as assistant to the building inspector as of May 12, 1986 for a period of three months at a salary of $250 a week. A description of his duties will be supplied.

The secretary treasurer will deposit the cheque sent by Group Commerce.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to authorize the Optimist Club to obtain a liquor permit for a ball tournament on June 5, 6, 7 and 8 to be held on municipal property, lot 20B Part, range X, Eardley sector.

Gravel Contract. Next meeting.

Moved by Gary Trivett and resolved to build a 14 ft x 24 ft addition to the municipal hall in Luskville on the north-east side to be used as a vault. 4 for, 2 against, carried.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to buy a Xerox sorter in the amount of $995 plus tax.

**Minutes of the Recreation Commission**

Moved by Richard Poirier and resolved to approve the minutes of the meeting of Recreation Commission held on April 30 as circulated.

Moved by Richard Poirier and resolved to give $1000 to the Pontiac Agricultural Society, division C for 1986 and further resolved to give $300 to the Salon Vache-veau de l'Outaouais for their fair on May 17 in Luskville.

**Minutes of the meeting of the Urban Renewal Commission.**

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to approve the minutes of the meeting of the Urban Renewal Commission held on April 30 as circulated.

Moved by Ken Bronson and resolved to support Jean Rebertz' request to the C.P.T.A.Q. for lot 12 Part, range V, South Onslow sector.

Moved by Gary Trivett and resolved to support Robert Simoneau's request to the CPTAQ for lot 5-11, range IV, Eardley sector.

Wilfrid Brady. The Mayor explains the situation.

Cleaning of the Municipality. Councillor Bronson explains the situation to Council. The superintendent will take the necessary measures.

Ford Tractor. The superintendent will take the necessary measures regarding the dust problem.

Moved by Richard Poirier and resolved to have the water pump in Quyon repaired at a cost of $412 plus tax and labour.

Moved by Lawrence Tracey and resolved to hire a student for the summer season when it is necessary at the minimum wage.

Moved by Gary Trivett and resolved to renew the lease for the library with the SAO for a period of 2 years at a cost of $1 for that period.

Fence - next meeting.

Poole - Watercourse. Next meeting.

Moved by Lawrence Tracey and resolved to close the meeting on Monday, May 5 at 11:20 pm.

# Leslie, Clapham and Huddersfield special meeting

A special meeting of the Municipal Council of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield was held on Wednesday, April 16 at 7 pm at the regular place of sittings. Members present: Mayor Rhél Raceine, Councillors Hilgert Bretzlaff, Percy Zacharias, Esther Dubeau. Councillors Jerry Dubeau and Patrick Lafleur were absent. Secretary Barbara J Kluke was present.

The purpose of the meeting was to review the Preliminary Development Proposal as presented by the MRC of Pontiac. The following is the response and recommendations submitted by Council.

Moved by Percy Zacharais seconded by Esther Dubeau and resolved that pertaining to the regrouping of municipalities, the Municipal Council of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield is in agreement with Option "A", that is, of retaining the Status Quo.

After deliberation, Council commented on the following sections of the Preliminary Development Proposal:

Agricultural zone, public and private woodlots, road transportation, development alternatives, transportation networks and urbanization perimeters.

It was moved by Esther Dubeau and Hilgert Bretzlaff that the Preliminary Development Proposal as set out on Map P 86 - 007 in relation to the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield be amended as set out below:

Urbanization perimeter, municipal water service, municipal dump, developed camping site, other outdoor recreation site, historical locations, plantations, gravel pits, recreation zone - concentration of cottages.

Moved by Percy Zacharias seconded by Esther Dubeau and resolved to close the special meeting of April 16th.

**Obituary**

## Mary Gertrude Irene Draper

Mary Gertrude Irene Draper died on May 9, 1986 at Pontiac Community Hospital with a sudden heart attack. She was 77 years old.

The funeral was held on May 12, 1986, from the Shawville United Church Parlor with the W.J. Hayes Funeral Home officiating.

Rev Gary W Stokes performed the services and burial was in the Shawville Village Cemetery.

Pallbearers were Dale, Kelly and Terry Draper, Darryl, Carter and Errol Lucyk.

She was the daughter of the late Wilbur Horner and Janet Horner and was born in Shawville, Quebec, on August 24, 1908.

She was married on June 5, 1928 in Aylmer, Quebec, to William Gerald Draper who predeceased her.

Mrs Draper is survived by children, Mabel, Mrs Edwin Lucyk, of Schumacher, Ontario, Keith and his wife Mary of South Porcupine, Ontario; eight grandchildren and four great-grandchildren.

Also surviving are sister, Eleanor, Mrs Irwin Graham of Braeside, and brothers, Arnot and Wilbur Horner of Shawville.

She was predeceased by sister, Muriel McLeese and grandson Allan Lucyk.

Mrs Draper was a member of the Ladies Orange Lodge No 1033, Unit 4 UCW Shawville United Church, Clarendon Women's Institute and Senior Citizens Organization.

Learn to drive the RIGHT WAY!

By taking advantage of the Pluses offered by your Driving School

ECOLE de CONDUITE du PONTIAC

FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
648-5970

30 hours of theory
Given by instructor in class at all times
8 hours of practice
$240.00
Night courses

COURSES IN ENGLISH

MOTORCYCLE COURSES
French or English
$225.00

. COURSE GIVEN BY SCHOOL OWNERS
. SPECIAL ATTENTION TO NERVOUS STUDENTS . QUALIFIED PERSONNEL
Ecole Agree par la Régie d'Assurance Automobile no. permis 80444

OPEN 9 to 5
6 days a week
Specializing in Cedar Decks, Docks and Fencing
MacDONALD PATIO FURNITURE
Ladysmith, Que. Tel: 647-5388

Fortin & Legault
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS
Monday to Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY, Tel: 648-2066
WAKEFIELD office 459-2220

COMPLETE Printing SERVICE
- ☐ ENVELOPES
- ☐ LETTERHEADS
- ☐ TIME CARDS
- ☐ INVOICE FORMS
- ☐ N.C.R. PRINTED FORMS
- ☐ DAILY SALES FORMS
- ☐ LEDGER STATEMENTS
- ☐ PURCHASE ORDER BOOKS
- ☐ RECEIPT BOOKS
- ☐ CUSTOM MADE RULED FORMS
- ☐ PRINTED INVITATIONS
- ☐ BUSINESS CARDS
- ☐ PROGRAMS
- ☐ SNAP-A-PART FORMS
- ☐ PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Tel.: 647-2204

MONUMENTS
CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY

See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. LACOURSE, PRESIDENT
ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE
CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. BOX 669, 314 MAIN STREET, SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD., HULL, QUEBEC, TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH, RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE 432-3664 OR 432-2104

FIRE AUTO THEFT INSURANCE 'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
PHONE 647-2525, SHAWVILLE

DR. G. S. DANG
CHIRURGIEN DENTIST
CLARENDON ST., QUYON
458-2346
SHAWVILLE
647-5271

MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC.
FARM - AUTO - HOME
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 KAZABAZUA: 467-3219
MUTUAL, OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

RUE FRONT, CAMPBELL'S BAY, QUEBEC (819) 648-2534
24 HOUR EMERGENCY NO. (819) 684-3034
PIERRE GODIN ENR.
EXPERTS EN SINISTRES
CLAIMS ADJUSTERS
INSURANCE CLAIM PROBLEM? CALL US.

SHAWVILLE EQUIPMENT LIMITED
HWY. 148 EAST, TEL: 647-2225
COMPLETE FARM EQUIPMENT, TRACTOR SALES AND SERVICE

SALON CHEZ HÉLÈNE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HÉLÈNE MASSE

HOUSE OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE
FRESH CUT & SILK FLOWERS
SERVICE 7 DAYS A WEEK
647-3878
(AFTER HRS. 647-3207)

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & OAT FOOD
COLORED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

GERARD DESJARDINS, B.A., LL.L.
AVOCAT - LAWYER
HULL 771-7415
FORT COULONGE 683-2659

DALE'S HOME HARDWARE
BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUEBEC
PHONE 453-7621

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751, 314 MAIN STREET, SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD., OTTAWA, ONT. K2G 4B5 TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 FREE ESTIMATES

ME LUC R. FORGET
Barrister and Solicitor
BOX 219, CAMPBELL'S BAY
TEL: 648-5503

TRUSTEE
Touche Ross Limited
TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER
JACQUES TESSIER, TRUSTEE
VICE-PRESIDENT
25, RUE LAURIER, SUITE 450, HULL J8X 4C8 - (819) 770-9300
151, BOULEVARD LABROSSE, GATINEAU J8P 4N9 - 643-2430

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ À 647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU JR SHOP

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE THE JR SHOP

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE.
PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

OTTAWA - HULL - BELLEVILLE - PEMBROKE - CORNWALL
PICTON - GATINEAU - TRENTON - MADOC - FORT COULONGE
GEO. A WELCH & COMPANY
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
CHARTERED ACCOUNTANTS - COMPTABLES AGREES
FOR APPOINTMENT CALL BRYAN CASEY, C.A.
270 LAKE STREET, P.O. BOX 757, PEMBROKE, ONT. K8A 6X9 (613) 735-1021
HIGHWAY 148, P.O. BOX 970, FORT COULONGE, QUE. J0X 1V0 (819) 683-2471

BLAINE STRUTT'S GARAGE
HWY. 148, BRISTOL, QUE.
24 HR. TOWING GARAGE 647-3164
CLASS A LICENSED MECHANIC RES. 647-2887

YVON ROBERT
SALES - SERVICE - RENTAL
PARTS AND ACCESSORIES
• JONSERED • ECHO • STIHL
MOUNTAIN RD., HWY 148, LUSKVILLE, TEL: 455-2497

KLUKE'S WHOLESALE
FRUIT AND VEGETABLES
SERVING THE PONTIAC AND AREA
CAMPBELL'S BAY TEL: 648-5565

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
QUALITY PRINTING
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204

# Children's Miracle Network Telethon

The date has been set!

The Children's Miracle Network Telethon (CMNT) will be broadcast May 31 and June 1 on CBC Television, Ottawa 4. Specifically created by the Osmond Foundation to raise funds for children's hospitals, the CMNT will benefit the Children's Hospital of Eastern Ontario (CHEO) for a third year. It raised nearly $450,000 last year thanks to the enthusiastic supporters in Eastern Ontario and Western Quebec. The Shawville region is one of 17 regions that will keep that spirit of success alive this year. Andrew Devine and Claire Dagenais have undertaken the task of coordinating the Telethon in this area and enlisting volunteers to take pledges at our Regional Phone Centre at the Pontiac Protestant High School.

Ottawa's own Paul Anka will be representing Canada during the international segments originating from the Osmond Entertainment Center in Orem, Utah. Paul enthuses: "What an opportunity it is for me to be part of such an incredible program that creates miracles in the lives of all children." Together with Marie Osmond, actor John Schneider, singer Marilyn McCoo and former football star Merlin Olsen, he will be heading an outstanding roster of the biggest names in the entertainment industry, including Bill Cosby, Rich Little and The Oakridge Boys.

Paul's link to the Ottawa segments is Wayne Rostad. "I think CHEO stands out almost like a beacon," he explains. "I believe in its purpose, in what it does for our region, in what it provides for so many kids, in the lives that CHEO saves and makes better." His co-hosts Hub Beaudry, Robin Moir and Brian Smyth will introduce local and national entertainers such as Skit Row and the Armed Forces Band and will welcome celebrity hosts each hour. Stores of CHEO's work on behalf of children will also be featured.

Proceeds for fundraising events held in communities throughout Eastern Ontario and Western Quebec will also be presented to CHEO during the broadcast. "The ongoing support of the community has allowed us to purchase sophisticated equipment and to expand our facilities. It helps us to keep on giving special care to the more than 230,000 children we treat every year," says Sandy McKee, Vice President of CHEO's Foundation and co-ordinator for the Telethon.

The 1986 Children's Miracle Network Telethon will help children from as far away as Australia and Hawaii, having expanded its network to more than 115 hospitals. Canadian hospitals from London, Halifax, Winnipeg, Calgary, Victoria and St John's, Newfoundland are also participating in this telethon that has a special rule: 100% of the funds raised go directly to the paediatric health care centre in the region of the donor.

Many community groups are supporting this year's Telethon by organizing special fundraising events.

Turn on our looks with everthing from cuts to curls as Michael Stevens hair Design dedicates two days of beauty to CHEO. On Sunday May 25 and May 26, a staff of 11 will be on hand to help you find that special look while you help a special child.

Some of Ottawa's top names are getting together for a friendly game of volleyball. On Tuesday, May 27th at high noon, come and cheer our regional mayors, astronaut Marc Garneau and CFRA's "Happy Blunderer" at the National Research Council on Montreal Road. For more information, please call Joe Novak at 993-4383.

If you happen to see six huffing and puffing runners on May 31st, send them a smile—This enthusiastic group will be covering a distance of 17 miles each in the "Fun Run for CHEO". Starting point is St-Laurent Blvd., and the St-Laurent Shopping Center has given special permission to set up a booth with fishbowls for donations. For more information, please call Robert Allaire at 487-2453.

Wayne Rostad will be one of the hosts for the local segments of the Children's Miracle Network Telethon.

Dave Smith from the Place Next Door has compiled some of his best ideas in a book called "Household Tips". Copies can be purchased for $5.00 at 320 Rideau or in CHEO's Gift Shop.

Pat Dotigny, better known as the "Valley Cartoonist", is an honourable member of the "Eh! Team" and founder of the "Pogey Press". Along with several of his unemployed friends, this enterprising young lad has created comic strips, T-shirts, rock caricatures and buttons that focus on life in the Valley. The best of these are compiled in the "Pogey Press" which can be purchased for 50 cents in most Arnprior, Carp, Renfrew, Almonte and Pakenham convenience stores.

Deep River is chipping in for CHEO. Chair Bear Susan Parr has organized a Teddy Bear's Picnic for folks of all ages. Hosted by CJOH's Max Keeping, this special day will begin with a parade, followed by stage shows, pipe bands, fun at the dunking tank and game booths, and of course, the crowning of the Teddy Bear Queen. The best decorated bicylce will also win a special prize. For more information, please call Susan Parr at 584-2408.

The Co-operators have created their own cuddly bear called Coo Bear. These furry friends can be purchased at Ottawa Co-operators outlets, the Pinecrest Mall on May 17th, the Elmvale Shopping Centre on May 24th or by calling Bev Roscoe at 236-0781.

Become a member of the Help-a-Kid-Klub. CHEO will be the recipient of funds raised by the Mastercraft Development Corporation for each guest who registers at the Atriums at Hunt Club and the Atriums at Kanata. For more information, please call Marilyn Litwack at 737-4040.

## Intercooling increases performance

In the proverbial "good old days," increasing the performance of an engine was easy — just make the engine bigger. Hence, we saw huge 5- and 6-litre V-8s that gulped gasoline like a parched camel. But then the "oil crisis" era of the 1970s changed all that. The once mighty V-8 engine lost its dominance to smaller, more fuel-efficient 4- and 6-cylinder engines.

Over the past 10 years, automotive engineers have learned many new ways to get better performance from those smaller engines without sacrificing fuel economy. One "trick" was through the use of turbochargers, which dramatically increased horsepower at higher rpm levels.

However, the "tricks" haven't ended with just turbocharging. For 1986, certain high-performance GM cars powered by a turbocharged version of Buick's 3.8-litre V-6, exclusively on Buick Regal "T" type and Grand National, will have the addition of an intercooler, which increases horsepower from 200 to 235. The intercooler, which lowers the temperature of the air charge in the turbocharger unit, is an air-to-air heat exchanger.

What the intercooler does, in simplest terms, is cool the air that goes into the turbocharger unit. By doing this, the air becomes "denser" and provides more boost for the engine. The actual intercooler unit is similar in appearance to an engine radiator which has tubes with small fins that serve as cooling passages. It is placed directly in front of the engine and behind the radiator.

The intercooler is just one of many ways automotive engineers are providing better performance without having to produce a larger engine or lowering fuel economy.


**Farm Equipment For Sale**

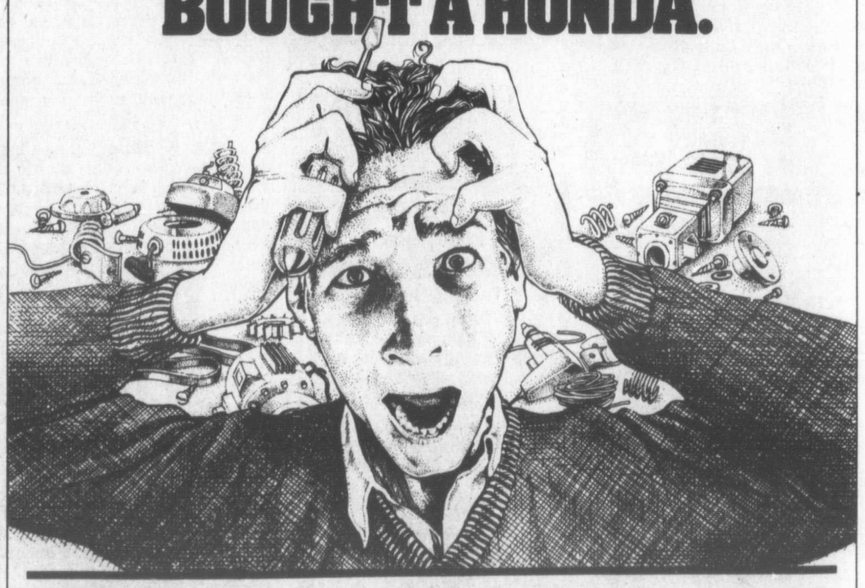
- Used 10 Ton Wagon with Rack
- Single Horse Trailer (cheap for quick sale)
- Utility Trailer (4' x 6') - cheap for quick sale
- New Idea trailing Hay Mower - cheap
- New Farmgard Gates - Assorted sizes in stock
- New 8 and 10 Ton Martin Wagons in stock

*Order your new Grain Boxes and new Grain Augers Now.*

**C.W.A. Equipment Reg'd.**
Allison W. Corrigan, Prop.
Shawville, Quebec Tel: 647-3424
(Located Clarendon - 5th Concession off Hwy. 303, approximately 1 1/2 miles from 148 Highway.)

HONDA LAWNMOWERS

**WHY YOU SHOULD HAVE BOUGHT A HONDA.**

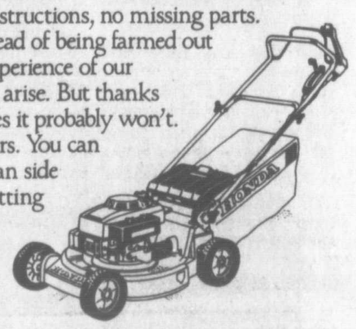


A bargain lawnmower is no bargain if it takes you hours to assemble and you've still got some parts left over. That's why every Honda lawnmower that we sell comes preassembled. Not in a box. No garbled instructions, no missing parts.

We service Honda lawnmowers too. So instead of being farmed out to a fix-it shop, your Honda gets the hands-on experience of our professionally-trained mechanics should the need arise. But thanks to Honda reliability and low maintenance features it probably won't.

Variety is another key to Honda lawnmowers. You can choose from push or self-propelled models. You can side bag or rear bag or not bag at all. You can have cutting widths from 17" to 21".

This summer, you can tear your hair out with another lawnmower. Or you can cut the grass with a Honda.



C.P.M. LTD.
Campbell's Bay, 648-5570

EARL LEPINE GARAGE LTD.
Chapeau, 689-2972

HONDA Power Equipment

Saturday & Sunday, May 24, 25
**Monster Yard Sale**
on Main Street, Quyon
next to Murdock Glass and Mirror
(16 families participating)
Antiques, children's clothes, household articles, tools, weights, Husky wood splitter, china, numerous other articles.

**Auction Sale**
Carpenter's Tools and Equipment, Riding Lawn Mower, Household Furnishings, Miscellaneous Items
MRS. STEWART BINGHAM
3 miles East of Foresters Falls, Ont. on the Kerr Line
Saturday, May 24, 1986 at 11 a.m.
Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, Ontario (613) 646-7649

**Auction Sale**
Antiques, Tools and Equipment, Miscellaneous Items
for
MR. NORVAL WILSON
Corner Victoria and Hwy. 148, Shawville, Quebec
Saturday, May 24, 1986
Sale starts 11:00 a.m. sharp
GRAHAM'S AUCTION SERVICES
1-613-432-4254

**Complete Dispersal Sale of Polled Herefords**
for BREEZY ACRES FARM
Friday evening May 23rd at 7:00 p.m.
Hobbs Bros. Sale Pavillion
Dwyer Hill Road, Ashton, Ontario
Selling cows and calves, yearlings and herd sires.
Also semen. Free listed herd.
Auctioneers: Ken McNeely & Rick Hobbs
Owner: Elwyn G. Behnke (613) 687-5265, Petawawa
Sales managers: Hobbs Brothers (613) 257-2537 (613) 257-7583
Lunch available

*Get more local news*

SUBSCRIBE NOW TO

All that is happening in Pontiac County . . . Council reports, features, sports, social notes, etc. . . . don't miss it, every week.

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0

Name .....
address .....
.....
Postal Code .....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

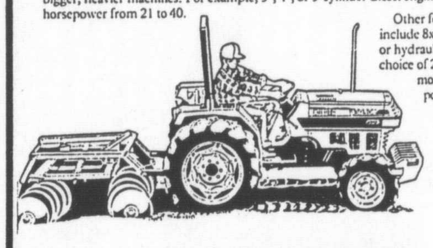
Pontiac County - $13.00
Elsewhere in Canada - $18.00
Outside Canada - $30.00

Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

**Claude Gauthier**
LICENSED CONTRACTOR
Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds
Reasonable Rates 648-2232

**THEY HOLD DOWN MORE THAN ONE JOB.**

Kubota's mid-sized tractors are very versatile. You'll find them at work on farms, in parks, nurseries, estate homes and even on construction sites.
The reason is simple. Our L-Series tractors come with features you'd expect to find only on bigger, heavier machines. For example, 3-, 4-, or 5-cylinder diesel engines with PTO horsepower from 21 to 40.



Other features you can select include 8x7 or 8x8 mechanical or hydraulic shuttle-shift. A choice of 2- or 4-wheel drive on most models. A hefty 3-point hitch. And more.
So if you're looking for a tractor that can get the job done, whatever it is, you've found it. The Kubota L-Series.

KUBOTA
Nothing like it on earth.™
H. DITTBURNER & SON LTD.
Foresters Falls CB-RM-PA 646-7651

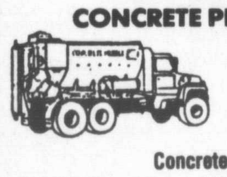
**AUCTION SALE**
Location: 10th line Huntley Township
Five miles west of Carp.
3 miles north of Hwy. 44
One mile east of Dwyer Hill Road
FARM SOLD
SATURDAY, MAY 31, 1986
at 10:00 A.M.

One Black Work Mare, 1500 lbs.
300 Bales Straw
Quantity of Oats
MACHINERY
424 International Tractor, gas, loader, blade
300 Rear Hitch Blade, snow bucket
B 275 Gas Tractor
Massey Harris 44 gas tractor
No. 91 International 11. combine
16 ft. Grain Auger and Motor
24' Case Grain Elevator
260 N.H. Baler
Bale Stooker and Bale Fork
International 11. 7 ft. Mower (3-pt. hitch)
256 Rake, N.H.
Cardinal 36 ft. Elevator (Briggs Stratton gas motor)
Massey Ferguson Double 14' Disks (3 pt. hitch)
John Deere Plough, 3-14
Deere-Borne 2 Furrow Disk Plough
17 Tooth International Harvester Cultivator (trail)
Massey Ferguson Hydraulic cultivator
Massey Harris 15 run Seeder, Fertilizer Combination
Massey Harris Manure Spreader 200
2 set 5 section Diamond Harrows
Set Sloup Sleighs and Rack
McKee Snow Blower, 6 ft.
2 Rubber Tired Flat Rack Wagons
2 Furrow Ace Bottom Plough
Cuckshutt 2
Massey Harris No. 51 Walking Plough
N.H. No. 36 Flail Chopper
18' Pony Harrow
HOUSEHOLD ITEMS
2 Cutlery Plastic Trays
Counselor Scale
3 Small Table Lamps
Vinyl Covered Rocker
Arm Chair
Wooden Chairs
Dehumidifier
Fountainai
2 Suit Cases
Cookie Plate (2 Tier)
Cheese Platter
Maple Table & Chairs
General Electric Baseboard Heater
Umbrella
2 Curling Irons (Charlescraft and Solaray)
Electric Clock
Tea Pot (Stainless Steel)
G.E. 4 Slice Toaster
Baby Swing (Swingomatic)
Baby Seat
Stereo Hi-Fi
Swivel Rocker
Arm Chairs
Odd Chairs
Cupboards
Dressers
Chrome Tables
MISCELLANEOUS
John Deere Wood Splitter
Homelite Chain Saw
Circular Saw with Belt
15 Cord Stove Wood
1 Set Double, Heavy Harness
Assortment of Whiffle Trees and Neck Yokes
Good Assortment of Lumber
Planks 2 x 6, 2 x 4, 2 x 8 - Spruce and Pine
Planer with Motor
Several Windows and Doors
Work Bench
Several Sheets Tin
Blacksmith Forge and Box of Coal
Large Anvil
2 Vices
Pipe Wrenches
Drill Press
10' x 12' Portable Grainery
12" Post Hole Auger
Well Spoon
Hydraulic Jack
Barn Jack
Forks and Shovels
2 Sets Bear Claws
Block Pulley and 10' logging chain
One Set Tractor Chains
Set of Scales
2 rolls Snow Fence
50' Fence
4 Gates
Camper Trailer
2 Wheel Trailer
2 Galvanized Water Tanks
200 Gal. Gas Tank
2 Steel Culverts
Racks for 1-ton truck
Pig Crates
2 Scrapers
Extension Ladder
Stook Loader
2 Steel Culverts
Power Lawn Mower
ANTIQUES
2 Scythes
Grain Cradle
Cistern Pump
2 Buggy Poles
30 Gal. Can
Coal Oil Lamps
Horse Drawn Mower
International 28-46 Threshing Mill with belt
McCormick 7 ft. binder on rubber
3 Walking Ploughs
Fanning Mill
Other articles too numerous to mention.

*Owners or Auctioneers Not Responsible For Accidents or lost articles.*

TERMS—CASH or ACCEPTABLE CHEQUE
REFRESHMENTS AVAILABLE
PROPRIETOR: Gerald Ryan Phone 256-3080
AUCTIONEER: BILL WHALEN 489-3606

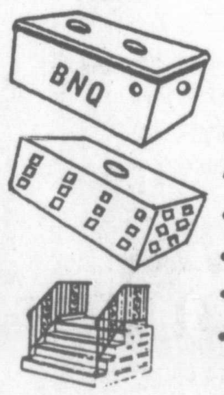
**MacGREGOR**
CONCRETE PRODUCTS LIMITED



CONCRETE MOBILE
Concrete Metered at Site
ANY Quantity - ANY Mix-Design YOU Require
"PAY FOR WHAT YOU USE"
NEW! READY-MIXED CONCRETE for:

Serving ONTARIO and QUEBEC

- Footings — Foundations
- Floors — Curbs
- Driveways — Sidewalks
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- Saturday Deliveries
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"




- BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Collect Calls Accepted
- Saturday Deliveries

BEACHBURG, ONTARIO
Call: Day or Evening (613) 582-3459
Day (613) 582-3859

# CLASSIFIED ADS

## Community Calendar

| MAY 1986 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S | M | T | W | T | F | S |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

| JUNE 1986 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S | M | T | W | T | F | S |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

**THURSDAY, MAY 22** - Rummage and Bake Sale, R.A. Hall, Campbell's Bay, 9:30 am - 3 pm, sponsored by the Hospital Auxiliary. 2BM21

**FRIDAY, MAY 23** — Yard Sale at Vachons, Campbell's Bay, from 10 am - 4 pm. BM21

**FRIDAY, MAY 23 and SATURDAY, MAY 24** — Garage Sale, Friday evening and Saturday at Brian Judd's residence on Main Street West, Shawville. Many tools and household items BM21

**SATURDAY, MAY 24** — Bake and craft sale at Quyon United Church, 1 p.m., sponsored by Quyon TOPS. XM21

**SATURDAY, MAY 24** - Yard Sale, Leslie Street, Campbell's Bay, next to Black's Store, from 10 am. BM21

**SATURDAY, MAY 24** — Neighbourhood garage sale at 284 Main St., Shawville, 1:00 to 5:00 pm. Anyone wishing to place articles in this sale contact Mrs Eleanor Black at 647-2654. 2XM21

**THURSDAY, MAY 29, Friday, May 30, Saturday, May 31, Monday, June 2** — 10 a.m. Yard Sale, Isabella Street. See the signs. B2M28

**SATURDAY, MAY 31** - "Help the Handicapped" dance at Dr S E McDowell School 9-1 am, $10.00 per couple. Lunch served. Sponsored by the Shawville and District Kinsmen Club. All profit to be given for equipment for developmental centre at McDowell School. Tickets available from any Kinsman. X6M28

**SATURDAY, MAY 31 and SUNDAY, JUNE 1** — Ladysmith Bucs annual lob ball tournament T.C.R.A. Ladysmith. $1100 prize money. $100 entry fee. 3BM28

**MONDAY, JUNE 2** - 7:30 p.m. P.P.H.S. Gospel Sing, sponsored by Radford Hospital Auxiliary. Purpose to raise money for Pontiac Community Hospital. Watch for posters. 4BM28

**FRIDAY, JUNE 6** — Shawville Women's Service Club, Garage and Bake Sale at Mrs Edgar Hodgins' garage, 12 noon to 4 pm. Donations gratefully accepted. 3XJN4

**FRIDAY, JUNE 6, 7, 8 and June 13, 14 and 15** - 2nd Annual Shawville Community Mixed Slow Pitch Tournament. Anyone interested contact Peggy Cruickshank, 647-3732. 8XJN15

**SATURDAY, JUNE 7** — At 10 am, Shawville Tennis Club opening season Round Robin Tournament. For information on this or membership, call 647-5979; 647-2962 evenings or 647-3737 daytime. 2BM28

**SATURDAY, JUNE 7** — Annual Campbell's Bay - Litchfield Firemen's Ball at Campbell's Bay Community Centre. Dance 9 pm. Lunch served. Tickets $4.00 each, available from Firemen. B4J4

**SATUREDAY, JUNE 7** - Yard Sale, 10 am at Jane Taylor's, 245 Main Street, Shawville, dishes, desk, fur coat, baby articles, playground slide, skiis, household items, etc. 2XM28

**SUNDAY, JUNE 15** - Anyone who has enjoyed the Anclican Church Suppers at Portage du Fort, Quebec, in the past few years will be glad to know we will be holding another one. XM14

**FRIDAY, JUNE 20** — Annual Kin Auction at Shawville Fair Grounds, 7 p.m. Items may be donated or put on consignment. For information or pickup contact Jack Lang 647-5441 or Ken Finan 647-2804. Auctioneer - Murray Graham. 5XJN18

**FRI, SAT, & SUN.— JUNE 20, 21, 22** — Campbell's Bay Fastball tournament. 5BJN18

**FRIDAY, JULY 4, 5 and 6** — Bryson R.A. Mixed Fastball Tournament, 8 women's teams, 8 men's teams. Anyone interested contact Dilys Toole 648-2618. B2M28

**THURSDAY, JULY 17** - Bryson Lions and Equinox Adventures Community Day. For tickets contact John Maheral 648-2590 or Brian Stanton 648-2222. 4BM28

**FRIDAY, JULY 18, 19, 20** - Shawville Men's Lob Ball Tournament. Anyone interested contact Jim Hodgins 647-2564. 13XJY16

**FRIDAY, AUGUST 15, 16, 17** - Men's Fast Ball Tournament, Shawville. Anyone interested contact Bill Murray 647-2550. 17XAU13

## HELP WANTED

MATURE babysitter, required to care for three small children on a part time basis. Apply Box T The Equity, P.O. Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0. XM21

SALES PEOPLE WANTED. New concept in jewellery sales. Sell on the spot. No follow up. 647-5628. B3M21

## FOR SALE PROPERTY

BRYSON - Lot on hwy 148, phone 648-2314. 2XM21

ONE Acre building lot, water service, Davidson, Quebec, 683-2679. B2M21

46 ACRES of Mixed Bush and Land, in Charteris, call 647-2140. XM21

## PLEASE NOTE -

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

## CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates

Minimum charge of 15 words or less $3.00 in advance.

Invoiced minimum for 15 words or less is $4.50.

Additional weeks $2.00 each.

Additional words are 6¢ each.

For box replies add $2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 30¢ per agate line.

**DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.**

**THE EQUITY**

BOX 430, SHAWVILLE
J0X 2Y0

PHONE 647-2204

## FOR SALE PROPERTY

FOUR Lots in Shawville. West of Centre Street. Call Joey Peck 467-5362 or 467-2967 on weekends. 2BM21

## NOTICE

BESIDES Plexiglass we stock: vinyl, mylar, kydex, ABS, polyethylene, PVC, Lexan, styrene, ArtCor, Gatorfoam, Scotch Cal, acetate, etc. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM21

**Clinique Contre La Rage.** Agriculture Canada, en conjonction avec la Municipalité de Chichester, tiendra une clinique vétérinaire contre la Rage pour les chiens et chats, les lundi et mardi 26, et 27 mai 1986 au Complexe Sportif du Haut Pontiac, à Chapeau à compter de 10:00 a.m. à Midi et de 1:00 p.m. à 3:00 p.m. les 2 jours. Cette clinique est ouverte à tous les résidents de Sheenboro, Chichester, Waltham, Isle Des Allumettes, Ile aux Allumettes partie est et Chapeau. Le coût sera de $3.00 et des certificats seront émis. Il est très recommandé d'y participer. BM21

**RABIES CLINIC.** Agriculture Canada, in conjonction with the Municipality of Chichester, will be holding a vertinarian clinic against RABIES on Monday and Tuesday, May 26th and 27th, 1986, at The Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau from 10:00 a.m. to Noon, and from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. both days. This clinic is open to all the residents of Sheenboro, Chichester, Township of Allumette Island, Municipality of Allumette Island East Part, Chapeau and Waltham. The fee is $3.00 and certificates will be issued. Everyone is strongly urged to participate. BM21

APRIL SHOWERS GREENHOUSE

Bedding Plants
Perennials - Baskets

LADYSMITH STAND - OPEN
SATURDAYS 10 to 6
SUNDAYS 12 to 5

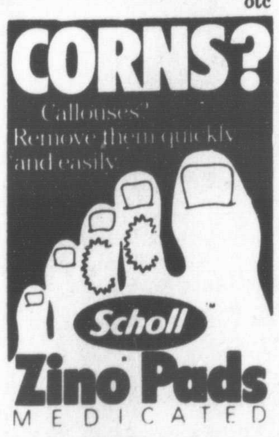
GREENHOUSE OPEN DAILY
CRAIG LINE, GREERMOUNT

PRAYER to St Jude.
Most holy apostle St Jude, faithful servant and friend of Jesus, patron of hopeless cases, pray for me, come to my assistance in this great need. I promise O Blessed St Jude, to be ever mindful of this great favor. Amen. V.R.P. XM21

SERVICE we have. Plexiglass cut same day. Order before noon, ready afternoon. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM21

## FOR SALE FARM PRODUCE

45 Acres of 1986 Standing hay crop for sale. Phone 647-3885 days or 647-2376 after 6 p.m. otc




## WORD SEEK®

European Countries

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | M | T | Q | C | O | G | K | R | A | M | N | E | D | R | T | A | E |
| P | E | G | R | E | E | C | E | N | E | L | N | N | B | O | B | D | P |
| I | Y | E | K | R | U | T | F | P | R | D | A | C | B | Q | U | K | X |
| T | L | S | M | F | P | Q | Y | U | D | L | F | N | P | E | L | I | C |
| A | P | A | D | K | L | P | A | E | N | L | Y | H | D | N | G | S | I |
| L | N | B | M | D | C | O | Y | I | E | M | J | N | J | O | A | I | J |
| Y | G | E | C | N | A | R | F | C | D | W | O | B | D | W | R | C | D |
| F | C | L | B | A | Q | T | J | E | E | R | K | W | W | E | I | A | N |
| M | O | G | K | L | K | U | V | L | W | B | L | I | L | J | A | H | A |
| R | H | I | C | O | P | G | S | A | S | V | G | A | O | G | W | U | L |
| V | E | U | R | P | V | A | Y | N | T | P | N | M | U | D | S | V | R |
| A | S | M | N | K | A | L | H | D | B | D | A | Q | U | T | O | I | E |
| L | T | A | U | G | V | F | G | B | I | N | O | I | R | G | R | Y | H |
| G | A | G | M | H | A | M | Q | U | I | H | Y | I | N | O | K | S | T |
| A | I | N | A | M | O | R | F | I | N | H | A | U | J | F | J | T | E |
| B | R | I | T | A | I | N | Y | S | T | E | N | A | Y | H | S | W | N |

## FOR SALE MISCELLANEOUS

BROADLOOM CARPETS . . . Ceramic tiling, assorted no-way vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

ALUMINUM Door, 2 ft 10 inch x 6 ft 10 inch, bathroom sink. 647-2675. XM21

DINING Room set, table extends to 7 feet, 6 chairs, buffet and hutch with four glass doors, soft wood, like new, asking $1000. Call 683-3157. BM21

ALUMINUM cover for pickup truck, complete with boat racks and functional windows. Price $250. Call 648-5953. B2M28

PROPANE Fridge, located at Leslie Lake, asking $350. 613-731-3140. otc

30 inch stove, gold, dishwasher, gold, asking $400, both in very good condition. Call 689-2371 after 4 pm. BM21

FOUR burner and oven gas stove. Also propane heater, very good condition, 647-3343. X2M28

TWO outboard motors, 4 h.p., in good condition, 648-2637. 2BM28

TIRES! TIRES!
Used tires from
$10.00 to $19.95
New tires 40% discount
All guaranteed 12 months
Reconditioned batteries
from $20.95
AVAILABLE AT
M & S STORE
Steele Line Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101
D31-86

BEAUTIFUL plaques (anniversary, wedding, baby, Confirmation, Baptism, Retirement, etc.) Protestant and Catholic Bibles (Wedding, Family, Children, Large Print, etc), Cards, Wedding Church Bulletins, Christian books and tapes, Sunday School supplies, Collector Spoons, Jewellery, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. exit). 8XJN25

CONSTRUCTION Office trailer, 7 x 7 x 16, electric brake, tandem axle, 40 amp panel, 683-2679. B2M21

CEDAR Poles and posts. Carl Ostrom, phone 648-2574. 2XM21

CHESTERFIELD and chair, blue, good condition, one hospital bed. Phone 458-2374. 2XM21

2 CORDS dry wood, one bed, spring and mattress, like new, 48 inch, 647-5925. X2M21

ANTIQUE upright piano, best offer. Call 647-2856. otc

TERRAJET A.T.V. good condition, best offer, call 453-7602. 3BJN4

APARTMENT building with 4 units, two-bedrooms each. Call 683-2850. X2M28

PETE's Cash & Carry — Special !!! Double stainless steel sinks $79.00!!! 200 amp panel with main $149.95. Wood stoves and baseboard heaters. Come in and see our complete line of plumbing, heating and electrical supplies, Renfrew 432-7701. otc

SHEPHERD Gas barbeque with tank, used once, 6000 BTU. Air conditioner, good condition. P.T.O. Pulley for I.H. Tractor. 100 gallon Calsa, 3 pt hitch sprayer - good condition. 647-3424 or 613- 727-5857 after 6 pm. XM21

## FOR SALE LIVESTOCK

REGISTERED yearling, Hereford bulls and one two-year-old, ready for heavy service, 647-3529 after 4, Royce Hodgins. B2M21

BIG Simmental Sale - Seaway Valley. Saturday, May 24th at 1 o'clock Maxville arena, Maxville, Ontario. 6 R.O.P. bulls, 45 excellent females. Show and commercial cattle. Contact Bill Murphy, Manager 613- 346-5479. 2BM21

CHAROLAIS: Three yearling bulls and a good selection of bred and open heifers. Contact Loydela Charolais, Lloyd and Terry Stewart at 647-3456. 3XM28

LIMOSINE bulls, full bloods and percentages. Priced for the commercial herd. Versal Hawthorne, RR 2, Pembroke, 582-3520. 2BM21

TWO one-year old colts, one male, one female, be very good for riding, or driving. Asking $600 for the pair or exchange for cattle. Phone 648-5565, F Corriveau. XM21

SIMMENTAL Bulls, purebred 1 year old, Edgar Elliott, 647-3420 evenings. 2BM28

3 Year old, Seven-eights Simmental Bull, very quiet. Phone 648-2679. 3XJN4

GOOD Jersey cow, milking, reasonable, call 453-7334. XM21

ONE-Year old registered, horned, Hereford bull, Lorne Sharpe, 647-5653 after 5 pm. B2M28

YOUNG Pigs for sale, call Keith Emmerson, 647-5517. XM21

## FOR SALE FARMS

FARM FOR SALE — In Bristol Village, with three bedroom home, 100 acres with drained clay land, horse stable, large beef barns, priced to sell. Phone 647-3233. B4M28

**HOBBY FARM** — — — — BEAUTIFUL property. The ultimate in privacy. 365 acres near Otter Lake, Quebec. Includes a large 4 bedroom country home with inground pool, large new garage, new machine shed and 3 other large buildings. Excellent condition. Asking $98,000. Must be seen to be truly appreciated. Phone 647-2443. 2XM28

100 Acres near Portage on both sides of Hwy 301, contact Joey Peck, 1-819- 467-5362 or 1-819-467-2967 weekends. 2XM28

**FARM FOR SALE.** Bristol - Perfect set up for beef, barn and full size pole barn with heated water bowls, slagged yard, sealed floor in hay mow with hay dryer and full length tunnel, adjacent stable, new 200 amp service, 100 acres systematically tile drained, clay land. All limed last year. Two-thirds seeded down to Alfalfa. House completely renovated, new wiring, plumbing, dry wall, kitchen, laundry room, 2 bathrooms, double garage with heavy wiring, fruit trees and good water. Buy this farm and you'll be making money not spending it. $110,000. Doug Corrigan, 647-3283. otc

## FOR SALE FARM EQUIPMENT

ALLIS Chalmers tractor, 160, 45 h.p., diesel 400 series farm loader. 3400 hours, power steering, P.T.O., 8 ft hydraulic disc harrow. 8 ft spring tooth harrow cultivator, Massey Harris tractor, brand new rear tires. Call 647-2601 Friday to Monday. BM21

FORD 6600 tractor with cab, new tires, new clutch, in good condition, Kneverland 4 x 16 mounted plow, 12 ft fertilizer spreader, hydraulic wood splitter. 1965 G.M.C. One Ton Dump truck, 18 ft tag-along stock trailer. Phone 647-3233. BM21

INTERNATIONAL 82 Combine, very good shape, $4,800. Phone 689-2171 evenings or 683-2048 days. BM21

LOTS for sale, any size, 100 acre farm.
434 International Tractor, loader and cab, farm machinery, farm scales, furniture suitable for cottage, phone 648-2792. BM14

POTATO planter, horse mower, dump rake for sale, very good condition, 455-2733. 2BM28

## FOR SALE CAMPER UNITS

1984 SUNLINE Trailer, 15 ft 11 inch, light weight, like new, $8400. Phone 647-5302. BM21

## PUBLIC NOTICE

PROVINCE de Quebec
Municipalité de Mansfield et Pontefract
Aux Contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:
Lors de la session ordinaire tenue le 7 mai 1986, le conseil de cette Corporation a adopté le règlement numéro 133 concernant des amendements au règlement d'urbanisme de la Municipalité de Mansfield et Pontefract numéro 126.
L'assemblée publique aux fins de consultation des présents amendements sera tenu le 27 mai 1986, à vingt (20) heures au Bureau Municipale de Mansfield.
Le règlement No 133 est déposé au Bureau Municipale de Mansfield afin que les personnes intéressées en prennent connaissance.
Donné à Mansfield ce 12ième jour de Mai mil neuf cent quatre-vingt-six.
Don Marion
Secrétaire-Trésorier OM21

## FOR RENT

CALUMET ISLAND - 3 bedroom farm house, in Village. Available April 15th, 648-2222. otc

2 Bedroom apartments in Campbell's Bay, 648-2406. 2BM21

CAMPBELL' BAY - 3 bedroom apartment, living room with fireplace, kitchen and dining room, $300 per month, not heated. Phone 648-5660. 2BM28

CAMPBELL'S Bay - Highway 148, fully furnished apartment. Call 648-5882. BM21

CAMPBELL'S Bay — Two bedroom apartment, 648-2779. X2M28

NORWAY BAY — 3 bedroom apartment, electric heat, carpeted, new house, $300.00 per month, phone 647-3346. B2M28

QUYON — Bachelor apartment, suitable for quiet, clean and mature persons or retired couple only. Apply George Murdock, 458-2172. otc

TWO bedroom apartment, Portage du Fort, available immediately 613- 432-8962. 2BM28

SHAWVILLE — Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

THE SHAWVILLE Community Center Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, Jerry Barber, 647-2760 days or 647-3770 after 6. otc

SHAWVILLE - Rooms for rent, board yourself. Call 647-2892 after 7:00. otc

SHAWVILLE - Apartment with one large bedroom and bathroom, large living room and kitchen, electric heat, available June 1, call 647-2856. otc

SHAWVILLE - Two 1-bedroom apartments, available to responsible adults, phone 647-3813. otc

## FOR SALE HOUSES

FORT COULONGE — Split level, 3 bedroom, 1-½ baths, large kitchen, solid oak cupboards, dining room with hardwood floor, attached garage. Many extras. Phone 683-3104.

MAISON à vendre. $29,000. Verger de pommes. Cinq acres de terrain. 26 pieds x 40 pieds. 683-2627. 4BM28

MOBILE HOME, 14 ft x 66 ft, in excellent condition, with or without furniture. With basement. Garage 36 ft x 18 ft. Back porch, 648-2969. otc

MODERN Bungalow with spacious family room, newly decorated kitchen and finished basement on Willow Street in Shawville. Call 647-2236 days or 647-3852 after 6 pm. otc

SHAWVILLE — Two storey, 3 bedroom, kitchen, dining and living room, sun room and a car garage. Nicely landscaped on two lots. Call for appointment. 647-3369. otc

## WANTED TO RENT

COTTAGE, lakeside, tranquil, electricity, reasonable rent for responsible family of five or exchange for our central Montreal home. Approximate dates June 15 - August 22. 1-514-739-2679 or 647-3522.

## WORK WANTED

WILL do house cleaning, full or part time in Pontiac area. Phone 453-7362. 2BM21

PAUL's Painting. Interior and exterior. Homes, cottages, shops, barns, churches, roofs by brush. 648-2479. 2XM21

ENGINEERING Plan for septic tank and leaching field. Call 684-0214 Aylmer. 4BM28

PLASTERER will do repairs on all cement or plaster inside and out. Professional work guaranteed. Art Boisvert, phone 647-5496. 2BM21

ALL types of roofing and repairs, phone 647-3479. 2BM21

MOTHER of one will babysit children all ages in my home in Bryson, if interested call 648-2824. BM21

## FOR SALE CARS & TRUCKS

1978 CHRYLSER Cordoba. excellent condition, 70,000 kms, asking $1800. Call after 5 pm, 648-5693. 2BM21

1977 FORD Granada, fair condition, 648-2126. 2BM28

1974 FORD VAN Half ton, Willard Sparling, 647-2978. X3M21

1979 DODGE Station Wagon, asking $2500 or best offer. 636 Baume St., Fort Coulonge, Tel. 683-2354. BM21

1972 OLDS Delta 88, as is, $650 or best offer. Call after 6 weekdays only 647-3848. X2M28

## WANTED TO BUY

ONE two-wheel horse cart. Preferably old-fashioned hay cart type . 458-2925 after 6 pm or before 8 am. 2XM28

CASH. We pay cash for cars, 1979 or newer. We will consign your vehicle to sell it for you. Mutual Auto Sales, Petawawa, Ont. 613- 687-2252, 9 am - 9 pm. otc

TOP Quality Hay, 100 sixty-pound square bales (timothy, oat, brome, clover-timothy or mixed grass). Also, 25 bales of straw. To be delivered in Quyon. 458-2925 after 6 pm or before 8 am. 2XM28

## FOR SALE MOTORCYCLES

1981 SUZUKI 4X4, 62,000 kms, A-1 condition, 648-5645. 2XM21

## CANADA WIDE CLASSIFIEDS

**Career Canada College.** Toronto, Ottawa, Hamilton. Dental chairside assisting, medical office lab assisting, hotel-restaurant management, travel careers. Day class and home study. 385 Yonge St., Toronto, M5B 1S1, 416- 977-7797.

**For Sale.** Noritake China Shop at home service. Start or add to your set with terrific discounts on all recent patterns. Please specify your Noritake China Pattern name and number. For price list, shape reference guide and shipping details, send today a stamped self-addressed business envelope to Just Noritake, 158 Wanless Ave., Toronto, Ont. M4N 1W2. M21

**Flea Market Vendors.** The Barn. Vendors wanted. Permanent indoor, outdoor Market, Farmers Market, Antiques, collectibles, etc. Open Sat. Sun. This year every Wed. Noon - 9 p.m. with auction sale at 6 p.m. Hwy 7B Fowlers Corners just outside Peterborough 705- 745-1081.

**Career Training.** FREE. 1986 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal-Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton (6A) 4 Farnham P.O. Box 523 Place Bonaventure, Montreal, Call 514- 861-1974.

**For Sale.** Steel Buildings Liquidation. Various models, example 30x50 with slide door $4,800. Sizes up to 120 ft wide. All priced for immediate clearance. Call 1-800-387-8148 or 416- 828-6262.

**Vacations.** Campers - Kamp in Komfort, Niagara Falls, KOA 416- 354-6472, Windsor South KOA 519- 726-5200. Phone reservations accepted.

## CANADA WIDE CLASSIFIEDS

**For Sale.** Clear Sweet Water! New Technology for treating water at the well or sistern offering well to faucet protection throughout entire water system. Rusty...Smelly...Bad Tasting...water, bacteria, staining, chemicals and more. No salt or Messy Chemical... only 49 cents a day to own and operate. See the results for yourself with our 6-month Trial offer. If you wanter Better Water for Better Country Living...call 1-800- 268-2656 or write Water Purification Systems No 203-1030 Kamato Rd., Mississauga, Ont, L4W 4B6. Serving Ont. from Thunder Bay, Cochrane, Sudbury, Ottawa, Kingston, Mt Forest, London, Mississauga, Muskokas.

**For Sale.** Steel Buildings relocation sale — We are clearing out old stock — Save thousands we won't be undersold. Phone Pioneer Sales Department collect for information. 416- 678-1585.

**Auctions.** Large clearance and consignment auction Friday May 23, 10 a.m. Approximately 50 tractors, cars and trucks. Over 300 pieces of farm equipment including garden tractors. More information dial 519-534-1638. Wayne Ward Farm Equipment, Hwy 6, Wiarton.

**Vacations.** A resting place by the Lake. A friendly Country Inn in the heart of the Haliburton Highlands. Refined continental cuisine with charming accommodation. Enjoy the ambience of Lochaven Inn. Special packages available. Call 705-754-3534 or Toronto 416 793-0566. RR1 Haliburton, Ont. packages available. Call 705-754-3534 or Toronto 416 793-0566. RR 1 Haliburton, Ont. KOM 1SO or Toronto 416- 793-0566. RR 1 Haliburton, Ont. KOM 1SO.

LIMOUSIN Cattle Sale, May 31, Markdale. 20 bulls, 10 heifers, many polled. A.C.H. Farms, 519- 986-3228 for details or catalogues.

**Vacation.** Expo Accommodation! Private, bright studio with Kitchen and bathroom in beautiful N. Vancouver home, close to fair. Accommodates 4. Day or week $65 per night. 604-683-7202.

**For Sale.** Penny-Roller Trademark. Patented. Wrap pennies, nickels, dimes and quarters quickly and easily!! One wraps all. Uses free bank wrappers. Only $8.95 postpaid. (Please add 63 cents tax). Two for $16. (Please add $1.12 tax). Send cheque or M.O. to Penny-Roller Products. P.O. Box 405, Fort Erie, Ont. L2A 5N2.

**For Sale.** 10 ft x 10 ft Greenhouse $149. 1000W Metal Halide $175. Plus 10,000 gardening products. Great prices. Send $2 for info-pack. Western Water Farms, 1244 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3N9 604 682-6636.

**For Sale.** A-Z Buildings. New types, steel and wood, quonset, cladding. For true value, action and answers 416- 626-1794. Leave message or collect after 6 pm evenings, weekends. Ask for Wally. Free brochure.

**Coming To Expo?** Visit the largest hydroponic store in Canada. Just two blocks from Expo. Western Water Farms, 1244 Seymour Street, Vancouver, B.C. V6B 3NO9. 604 682-6636.

**Coming Event.** Five-day cruises on Rideau Canal and Trent-Severn Waterway. Beautiful scenery, carefree relaxation, private stateroom, delicious meals. Brochure Box 1540, Peterborough K9J 7H7, 705- 748-3666. M28

**Business Opportunity.** Teachers, supply teachers, librarians, retirees, parents, part time work, full time pay, 12-15 flexible hours. $100 per week guaranteed. Rewarding association with other educationally concerned parents, concerned people, World Book - Childcraft. Call Mississauga, 416- 624-5774. London 519-679-0595.

**Business Opportunity.** Linwood Homes Ltd. Dealership available. Live in and enjoy your own model Cedar Home and possibly earn thousands of dollars. A limited number of dealerships available in selected areas of Ontario. For more information phone Ken Jones, 403 286-1611 or write to 11 Bowridge Dr N.W. Calgary, Alta P3B 3R6.

**Personal.** Very fair, healthy, baby girl born Toronto May 31, 1944 seeks knowledge of birth family. Children's Aid Society Adoption. Box 429, Nanton, Alta. TOL 1RO. 403 - 646-2023.

**Help Wanted.** Overseas positions. Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas employment services, Dept ON. Box 460, Mount Royal, Quebec H3P 3C7.

# CLASSIFIED ADS

## CANADA WIDE CLASSIFIEDS

**Vacations.** Halimar Resort - Haliburton Highlands - where quality, service and cleanliness is no 1. Two superb meals daily, all outdoor amenities. An exceptional vacation value awaits you. 705- 457-1300.

**Sales Help Wanted.** MA Cherie Home Fashion Shows, est. 1975. Join our successful family of independent representatives in presenting quality lingerie and leisurewear at in-home parties for women. It's fun. it's Easy! It's Profitable! For information call collect 416- 632-9090, 8:30 am - 4:30 pm.

## IN MEMORY

OLMSTEAD - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Clifford, who passed away May 19, 1979.
Time slips by, memories stay,
Quietly remembered every day.
Genevieve and family
XM21

RICHARD — In loving memory of a dear mother and grandmother, Rosina Richard, who passed away May 19, 1979.
We cannot stop the hands of time,
Or live again the past.
But in our hearts are memories,
That will forever last.
Sadly missed by Earl, Shirley, Wayne, Sharron and Casey Ann. BM21

RICHARD — In loving memory of a dear mother, Rosina, who passed away May 19, 1979.
Our lips cannot tell
How we miss her,
Our hearts cannot tell
What to say
God alone knows how
We miss her in a home
That is loneseome today.
The Richard family
XM21

STEWART — For a dear mother, and grandmother, Florence, who is forever on our minds and in our hearts.
From loving son, Denzil, daughter-in-law, Debbie, grandchildren, Jeff, James, Crystal and Gayle. XM21

STEWART — In memory of a dear mother, and grandmother, Florence Stewart, who passed away May 22, 1983.
Softly, we speak of the one we have lost,
And tenderly think of the past.
Memories deepen, as life travels on.
But Love and Remembrance last.
Diane, Andre, Lorie and Lynn
XM21

STEWART - In memory of a dear wife and mother, Florence who passed away May 22, 1983.
A light is from our household gone
A voice we loved is stilled
A place is vacant in our home
Which can never be filled.
Some may think you are forgotten
Though on earth you are no more
But in memory you are with us
As you were before.
Sadly missed by husband James Stewart and son Allen.
XM21

STEWART - In loving memory of a dear mother and grandmother, who passed on May 22, 1983.
Gone are the days we used to share,
But in our hearts, you're always there.
Sadly missed by daughter, Joyce and family XM21

STEWART-KNOX — In memory of a dear father, Moses Stewart, who passed away November 1, 1956 and mother, Annie Knox, who passed away April 12, 1966.
Sadly missed by son James and family. XM21

TUBMAN — In loving memory of my dear husband, Lorne, who passed away May 23, 1981.
Gone are the days we used to share,
But in my heart you are always there,
The gates of memories will never close,
I miss you more than anyone knows.
Sadly missed and always remembered, Mona. BM21

## BIRTH

POWELL — Randy and Colleen, née Erwin, are proud to announce the arrival of Ryan Earl, 7 lbs 8 ozs, born May 13, 1986 at The Grace General Hospital. A brother for Erin. Proud grandparents are Mr and Mrs Elwin Erwin of Quyon and Mr and Mrs Earl Powell of St Thomas, Ontario. BM21

SCHULTZ — Greta Fairlight, born to Jeff and Linda, May 3, 1986, at the Pontiac Community Hospital. A sister for Ingrid Benjamin, Eve, Gudrun and Claire. XM21

## THANKS

DRAPER — To our many friends, we extend our sincere thanks and appreciation for the many acts of kindness, messages of consolation, sympathy, floral tributes and food sent to the house, in our bereavement following the loss of a dear loving mother, grandmother and great-grandmother, Gertrude Draper.
The family. 2XM21

HAMELIN — I sincerely wish to thank Dr Potvin, nurses and aides for their good care and kindness while I was a patient in Pontiac Community Hospital to all who visited me, sent get well cards, special thanks to Father Costello and Father Pelletier, to my family and friends. Sincere thanks to all.
Gerald Hamelin
XM21

## FOUND

MOTORCYCLE helmet found in Vinton, contact Mrs William Hearty, 648-2713. XM21

# Driver's test in Campbell's Bay

The Quebec Automobile Insurance Bureau advises the population of Campbell's Bay that a mobile unit from the Bureau will be at the Community Hall in Campbell's Bay, June 10, from 10:30 to 12:00 and 13:00 to 15:30, to test all those interested in getting a driver's licence.

OBITUARIES

# Dominic James Doyle

Mass of Christian Burial for the late Dominic Doyle was celebrated by Rev T G May on Wednesday, May 7, 1986, at St Elizabeth Church, Vinton, Quebec.

Dominic was the beloved husband of the late Lydia Hearty and was born October 1898 at Vinton, Quebec.

Pallbearers were six grandsons, Michael Baker, Philip Smith, Stephen and Michael Ward, Patrick and Francis McGuire.

Predeceased by a sister, Mrs Denis Murtagh, brothers, John, Hugh, Herman and Ambrose, he was the last surviving member of the family of the late Hugh Doyle and Ellen Sloan.

As a young man Mr Doyle worked in logging camps in Quebec and Northern Ontario also the Hollinger Mine at Timmins prior to returning to settle on the family farm at Vinton. A tireless worker, side by side with his late wife Lydia, he managed to combine beef, dairy, swine and fowl farming with trapping, hunting and fishing while continuing with wood and logging on his properties in the area. Despite his own heavy work load he never hesitated to volunteer his labor or share his goods with fellow farmers in the community who became ill or fell on hard times.

Soon after World War II ended he disposed of the farm save for a small section on which he built a new home. Taking up mining he commuted for many years to work at the Calumet Island Mines. With the death of his wife of fifty-four years he moved to St Joseph's Manor, Campbell's Bay.

In his leisure years he enjoyed a good chat and game of cards with many visiting relatives and friends in addition to visits and trips with his family. Blessed with a retentive memory he recalled and recaptured for many, in tale, song and verse past events and happenings of the old days in the Pontiac including some contributions to the Historical Society. An avid sports fan, he maintained an interest and kept abreast of national and international events until his death in hospital on May 4th.

In eulogy at his funeral the parish priest drew an analogy between the scripture reading and the deceased's life, describing him as a man others looked to for leadership, a person capable of making a wise decision, a man who was "The Salt of The Earth".

A devoutly religious man, he set an example of trust and unwavering faith in God, Charity and love of his fellow man. He leaves a meaningful legacy as expressed at his passing by the many friends, former neighbours and relatives who came to pay their last respects.

The sturdy stone fences erected by him on the family homestead now stand as a silent tribute to his courageous pioneering spirit.

Predeceased by an infant son, daughter Lorena (8 years), Doris (Baker), he will be sadly missed by four daughters, Renice (Mrs Ray Smith) of Petawawa, Martina (Mrs Norman Martin) of North Bay, Estelle (Mrs Frank McGuire) of Aylmer and Beverly Robinson of Aylmer.

# Arthur Alexander Erwin

In hospital, Winchester, Ontario, Tuesday, April 1st, 1986, Arthur Erwin, beloved husband of the late Myrtle Johncox died.

He was the dear father of Edgar of Agincourt, Audrey, Mrs Ron Trute of Burlington, Betty, Mrs Earl Ramsay of Ottawa, Donald of RR 2, Mountain and Marion, Mrs Clint Coleman, RR2, Mountain, Ontario. He is also survived by 21 grandchildren, 15 great-grandchildren, two sisters, Mrs Sadie McLean of Ottawa, Mrs Florence Steele of Hamilton and brother Fred of Ottawa.

Arthur was a member of the United Church and the Masonic Lodge. During his lifetime he has spent some time farming on the Erwin homestead in Eardley, worked as a carpenter at Noranda Mines Ltd and had a general store in Hallville and a hardware business in Beachburg from which he retired and moved to Winchester where he resided till his death.

Born in Eardley, Quebec, May 12, 1900, Arthur was a devoted husband and father, a kindly spoken man, always willing to help out whenever he could.

He had served his church as a member of the church board and an elder. He spent many hours carving wood. His handwork graces many homes and his work was displayed at Arts and Crafts Shows throughout the Ottawa Valley. Family and friends enjoyed many pleasant outings at the Erwin cottage at Sand Bay during their time of residence in Beachburg.

Funeral service was conducted from Vice and Craig Funeral Chapel in Winchester on Thursday, April 3 at 1:30 pm with interment in Maple Ridge Cemetery.

Answers: Iceland, Norway, Sweden, Finland, Denmark, France, Spain, Belgium, Netherland, Germany, Italy, Andora, Poland, Ireland, Britain, Portugal, Austria Hungary, Romania, Greece, Bulgaria, Turkey

# Construction on Highway 148

The Quebec Ministry of Transport, Hull District, has issued a warning to motorists that traffic is being slowed on Highway 148 between Belmont and Vanier Roads in Aylmer.

This slow-down in traffic results from work being done to widen this part of the highway, and will last for about four months.

Motorists can by-pass most of the construction zone by taking McConnell Road from the Eardley Road, turing right onto Vanier Road and rejoining the highway where Vanier meets the Aylmer Road.

## Thanks

A sincere thank you to all the friends and relatives who expressed their condolences in so many ways during our recent bereavement.
Stan, John and Michael Callaghan

## PUBLIC NOTICE

Public Notice is hereby given that By-Law No. 145 re: Fires is now in effect in the Municipality of Clarendon. No one is allowed to start an open fire without a burning permit available from the Fire Inspector, Mr. Henry McCord (647-5682). Fires started without a permit are subject to a fine of $100 plus the total cost of extinguishing the fire.

Lorna Younge
Secretary-Treasurer

## avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec — 21-05-86

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9,200, Montréal Québec, H2Y 1B6.

| Nom et adresse | Nature de la demande | Endroit d'exploitation |
|---|---|---|
| 2412-7268 QUEBEC INC. Maison Lakeside Rue Principale Portage-du-Fort | Changement de capacité de 1 Bar danse et spectacles (Suite à une cession) | Rue Principale Portage-du-Fort |

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

## Meubles Usagée Used Furniture

Campbell's Bay, Québec
WE BUY AND SELL
NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
Phone 648-5961
Buy and Save - Acheter et Epargner

## Pontiac and Its Heritage

30 hours

Topics: Historical Development, Heritage Buildings, Tourist Attractions, Map Orientation

Registration: Adult Education 647-5605, Tues., Wed., or Thurs., 10 a.m. - 1 p.m.
Location: Campbell's Bay on Hwy. 148, home of Venetia Crawford. (beside Crawford's Machine Shop)
Begins: Saturday, May 24 - 1 - 4 p.m.

5 evening sessions and 2 all-day sessions - field trips
Fee: $20 - Open to the General Public

## Come Worship With Us

**Anglican**

**Parish of Campbell's Bay**
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

**Parish of Clarendon**
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Sun. School starts at 10:45 a.m. and Church at 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

**Danford Lake**
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service Times:
11:30 a.m. - 2nd, 4th & 5th Sundays
11:00 a.m. - 1st, 3rd Sundays of each month

**Parish of Quyon**
Father Ken Spear
St. Thomas', Bristol, 8:30 a.m.
St. George's, Thorne Centre, 9:45 a.m.
St. John's, Quyon, 11:00 a.m.
Church School:
11:15 a.m. Holy Eucharist
St. Luke's, Eardley worships with St. John's congregation

**Baptist**

**Otter Lake Baptist Church**
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

**Church of the Living God**
Hwy. 148, Campbell's Bay
Everyone is Welcome
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Sunday Services combined - 2:30 p.m. - Evangelistic Service
7 p.m. Wednesday - Bible study and prayer

**Free Methodist**

**Campbell's Bay**
Pastor R.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

**Jehovah's Witnesses**

**Shawville, Hwy. 148**
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

**Lutheran**

**Zion and St. John's**
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 and 11:00 a.m.

**Pentecostal**

**Bristol Ridge**
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.

**Shawville** 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Sunday Evening Service 7:00
Wed. Family Night 7:30 p.m.

**Waltham**
Pastor Rev. Harold Sowerby
Sunday 7 p.m.
Tuesday 7:30 p.m.

**Presbyterian**

**Bristol Memorial**
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.

**Fort Coulonge**
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

**Roman Catholic**

**Bristol Mines St. Edward's**
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

**Bryson Immaculate Conception**
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

**Campbell's Bay St. John the Evangelist**
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

**Calumet Island St. Anne's**
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French

**Chapeau**
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday - 7 p.m.
Sunday - 10:30 a.m. Sunday

**Fort Coulonge St. Pierre**
Rev. D.N. Bridge
Rev. J.P. Rochefort
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00 dimanche 8h30 (Davidson), 10h30, 19h00

**Luskville St. Dominique**
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m. masses bilingual
Winter schedule only

**Otter Lake St. Charles Borromeo**
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon

**Portage du Fort St. James**
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

**Quyon St. Mary's**
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en Français dim. 9:30 a.m.

**Waltham Our Lady of Perpetual Help**
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.

**Wolf Lake St. Francis Assissi**
Rev. George Reed
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

**Standard Church**

**Shawville**
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

**United Church**

**Bristol Charge**
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies
Children's and Teens' groups in both churches.

**Campbell's Bay and Bryson Charge**
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)

**Quyon Charge**
Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week

**Shawville**
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
Sunday School 11 a.m.
Bible Study: Wednesday 7 p.m.
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

**United Pentecostal**

**Murrell's Centre**
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelist Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

**Portage du Fort**
Little Stone Church
10 a.m. Sunday Church
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

**Wesleyan**

**Campbell's Bay**
Sunday Worship 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study 7:00 p.m.

**Shawville**
Rev. Stuart Marples
'Wesleyan Hour' 7 a.m. C.F.M.O.
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Home Bible Study Groups, Wed. & Thurs. Evening
Youth Group Thurs. 8 p.m.
Call for information

**Waltham**
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.

## BELLE TERRE

BOTANIC GARDEN & ARBORETUM

Shrubs, Roses, Fruit Trees, Nursery Stock, Bedding Plants, largest selection of Perennials and Herbs.

Help support Pontiac's museum of living plants
TEA ROOM OPEN JULY 2
Open Wednesday through Sunday. Closed Mondays and Tuesdays
NEW HOURS: 10:00 a.m. to 5:00 p.m.
Look for signs at S.W. end of Otter Lake

## TOURNÉE GÉNÉRALE DE L'HÔPITAL

DATE: Le 25 mai 1986
HEURE: 13h30 à 16h00

Il y aura une tournée générale de l'hôpital communautaire du Pontiac ouverte au publique à la date ci-haut mentionnée.

*Tous sont les biens venus.*
*Venez visité votre hôpital!*
*Rafraîchissements seront servis.*

## PONTIAC

ASSOCIATION PROTECTRICE DE CHASSE ET DE PÊCHE
FISH AND GAME PROTECTIVE ASSOCIATION INC.

***Soirée de Films sur la Chasse et la Pêche***
***Wildlife Film Night***

Place: Auberge de la Forêt/Forest Inn Hotel
Bryson, Quebec
Date: Juin / June 6th, 1986
Time: 7:30 p.m.

Billets / Tickets: $5.00 single, $8.00 couple
$4.00 étudiant (16 ans et moins) - Student under 16
Inclus / Includes - 125 minutes de / of films
Environs $500.00 de prix de presence
Approximately $500.00 worth of draws
GOÛTER ET UNE BIÈRE O'KEEFE GRATUIT
LUNCH AND ONE FREE O'KEEFE

E.C.R.M.

## The Early Christain Revival Ministry

PRESENTS

## A Miracle Service

with Dorothy Shortt ministering from God's Word

GOSPEL SINGING WITH EVA WALL

**Township Hall, Otter Lake**
**Friday, May 23rd, 7:30 p.m.**

THE EARLY CHRISTAIN REVIVAL MINISTRY
P.O. Box 700, Renfrew, Ontario, K7V 4E7
Office 134 Argyle Street
432-7147

*Come, Believing God For A Miracle*

## CAMPBELL'S BAY CIMENT

* Ready-Mix Concrete
* BNQ Septic Tanks
* Seepage Pits
* Cement Blocks
* Well Tiles
* Curbs
* Screened Sand

Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.
**648-2144**

# SOCIAL NOTES

## Campbell's Bay . . .

Bob McKelvie and Carrie Owens of New Liskeard visited at Mervin Bairds last weekend. Other visitors were Bob and Goldie Moore, and children Elaine and Melba of Bristol.

Weekend visitors at Bert Smiths were JoAnne and Trina Telford of Mountain, Jill and Corey Hobbs of Shawville and Stacey of Ottawa.

Visiting at Elmer Belanger's were Claude and Beverley Latour of Ottawa.

Debbie and Teri Bates of Ottawa visited at Edward Belangers.

Nancy Pilon, Jim and Denis of Ottawa visited with their parents Mr and Mrs Maurice Pilon.

Mr and Mrs Jim Videto and girls of Ottawa visited their cottage at Lawless Lake.

Jim Definey and daughter Debbie were at their cottage at Lawless Lake this weekend.

Carol and Heathe Holmes visited at Norman Holmes of Lawless Lake.

Suzie Smith, daughter of Mr and Mrs Harvey Smith is home after completing another year at CEGEP in Hull.

Ricky Ranger and Toni Ranger were visiting their parents, Mr and Mrs Joe Ranger this weekend.

Visiting with May Wilson were her sisters Marjorie and Beulah.

Mr and Mrs Jacques Loiselle and family of St Simon, Quebec visited with Mr and Mrs John Walsh Sr and family.

Visiting at Marielle Kluke's were Ron, Debbie and family of Kinburn and Sharon of Ottawa.

Michael Lacoarse of Ottawa visited his parents Mr and Mrs Gil Lacourse.

Kim Telford, our granddaughter, phoned from Vancouver, where she is on a school trip to Expo. The mountains and flowers are beautiful, the raining weather — not so nice. She reported her visit to West Edmonton Mall was most enjoyable.

Visiting at Brian Telfords at Mountain on Monday were Stacey Smith of Ottawa.

## Ladysmith . . .

Sunday visitors at the home of Mr and Mrs Gustave Yach were Mr and Mrs Wally Buchanan from Beachburg, Mr and Mrs George Bretzlaff of Ottawa and Mr and Mrs Raymond Bretzlaff and family from Toronto.

While Mrs Velma Fogarty was visiting with her daughter in Kanata, she accidently fell and broke her foot. We all wish her a speedy recovery.

Mr and Mrs Ahart Fierobin attended the 45th wedding anniversary of Mr and Mrs Ozzie Hickie in Low last Saturday night.

Sunday visitors with Mr and Mrs Dennis Thrun were Mr Jeffery Lassenba, Miss Claudia Hampel of Ottawa, Mr Ernie Pasch, Miss Kathy Emmerson, Mr Wayne Dunlop and friend.

Over the weekend guests with Mr and Mrs Ahart Fierobin were Mr and Mrs Miles Milford and family and Mr Jeff Lassenba and Miss Claudia Hampel of Ottawa.

Mr Lorne McRae and Mr John McRae from Quyon were Sunday visitors with Verner and Selma Thrun.

Monday's unexpected cold rain and wind all day put a damp end to many fishing and camping and holiday plans.

# Sheen, Esher and Malakoff council minutes

The regular meeting of the Municipal Corporation of Sheen Esher and Malakoff was held in Sheeboro on May 6 at 7:30 pm.

Present were Mayor Raymond Gleason, Councillors, Leo Downey, Lorne Meehan, Edwin Doyle, George Carroll, Raymond Morris, Mike Sullivan, sec. treas. Jean-Pierre Ledoux.

Moved by Raymond Morris seconded by Lorne Meehan and resolved to adopt the minutes of April 1 and April 30 meetings.

Moved by Leo Downey seconded by Mike Sullivan and resolved to use the expression, "The Great Sheen Outdoors" to describe our Tourism activities on the preliminary proposal map. 5 in favor, 1 against (Edwin Doyle).

Moved by Edwin Doyle seconded by Lorne Meehan and resolved to use the expression "Brennan" to describe our tourism activities on the preliminary proposal map. 2 in favour, 4 against - Downey, Carroll, Sullivan and Morris. Motion defeated.

Moved by Leo Downey seconded by Raymond Morris and resolved to approve the "Operation cadastrale" requested by Legault for Patrick Keon.

Moved by Edwin Doyle seconded by George Carroll and resolved to recommend the "Gentillé" "Sheener" to describe Sheenboro's residents instead of the ones suggested by the Commission de Toponymie du Québec.

Moved by Mike Sullivan seconded by George Carroll and resolved to give $25 to the Cancer Society, $25 to Association des handicapés du Pontiac nd $25 to la société canadienne de sclérose en plaque.

Moved by George Carroll seconded by Leo Downey and resolved to authorize Raymond Gleason to supervise the Bell Canada works and to hold them responsible for any damage they do to properties.

Moved by Leo Downey seconded by Lorne Meehan and resolved to express our disagreement to Mr Middlemiss, MER and Minister of Municipal Affairs regarding the rejection by Minister of Municipal Affairs of MRC by lay regarding the buffer zone limit.

Moved by George Carroll seconded by Leo Downey and resolved to vote for Pat Tallon as building inspector and to nominate the elected person to be Sheenboro's building inspector for at least 2 years.

Moved by Lorne Meehan seconded by Edwin Doyle and resolved to authorize payment of bills listed May 6th in the amount of 1,954.05.

Moved by Raymond Morris to close the meeting at 9:45 pm.

The More You Tell
The Quicker You Sell!
Want Ads Do The Job

## Shawville . . .

Bruce and Jean Wallace returned on May 16 after spending a two-week holiday with their son and daughter-in-law, Wayne and Joyce and grandson Mark. They also visited Bruce's brother, Edley, in Burnaby. They also visited Expo 86.

# Quebec Government to invest half-million into Outaouais culture

The Quebec government will invest a half million dollars into cultural equipment for the Outaouais during the next three years.

Lise Bacon, Quebec Minister of Cultural Affairs, made the announcement during the Outaouais Socio-Economic Summit on Saturday, May 10.

The Outaouais central loan library was given $350,000, half of which will come from the Quebec planning and development office (OPDQ), to complete and modernize the library network in small localities of fewer than 5000 residents. The municipalities involved will contribute 50% towards the project which will produce $700,000 worth of improvements.

The Château Logue in Maniwaki will be converted into a heritage interpretation and cultural centre. The Ministry and the OPDQ will together contribute $200,000 beginning this year. The Minister also announced that $75,000 will be given during a three-year period to support the operation of the centre.

The Aylmer exhibition centre, l'Imagier, and Hull's Axe Néo-7 have been given accreditation and $40,000 for operating expenses beginning this year. The Outaouais had been the only region in Quebec to be without a museum or exhibition centre accredited by the Cultural Affairs Ministry. This accreditation will ensure regular financing for the two centres. A provincial evaluation committee will determine subsequent amounts for the upcoming years.

The Minister acknowledged the priority of the construction of a cultural centre in Gatineau and a new library in Aylmer. She said these projects would be dealt with favourably once the Debt Bureau's moratorium on the financing of cultural equipment is lifted. She invited the municipalities to a meeting for the Fall of 1987.

# Gardening

*by Tom and Karen Towle*

That old adage, 'You get what you pay for!' rings truer by the day when you get down to the matter of containers for plants. In our estimation and observation, and here we're talking about bedding plants especially, there is a lot of chicanery going on.

Three basic trends have manifested themselves: white styrfoam trays holding from 18 to 26 plants; individual cell packs in trays holding from 32 to 96 plants per tray; and brown peat packs holding the traditonal 12 plants per pack. One other trend we see catching on especially in the US is 4 inch pots of annuals for those people who want an instant effect. This will probably catch on in Canada too, where the shorter summertime and the impatience of people to wait for their flower beds to produce masses of colour.

At first glance the "more for your money" white flat seems to be the consumers best choice but there are some problems. Plants that are too crowded take longer to mature and flower, are less disease resistant and tend to be spindly due to competition for sunlight, water and nutrients.

The cell packs, favoured by the larger chain stores, are easy to price lower for added sales hype which these merchandizers use in their fight against quality-produced plants. Smaller plants in smaller cells can be produced cheaper, shipped further and sold in units of 6 or nine for what seems like a steal. But is it? One good point to consider about these cell packs is that they do come in larger sizes. These transplant without root damage and are being used by some people who know the difference and have the type of customers who also know the difference.

The brown pack made from compressed peat fiber, which is biodegradeable, is the third choice in containers. The No. 160 packs are deep with plenty of room for root development. They can hold anywhere from 9 to 14 plants depending upon the species and final size of plants.

The many different sizes, shapes and prices of these containers and plants is very confusing to the people buying and selling them. A standardized flat size would benefit everyone concerned but we'll never see it happen. Instead we must be aware and educate ourselves about the various pros and cons of each, and what we actually want or when. Well shaped, and spaced plants need room to grow in their containers as well as later on in their gardens or flower beds.

ALWAYS OVEN-FRESH
BAKED GOODS
Pizza Pizza
OPEN - Tues., Wed., Thurs. & Sun.
10 a.m. to 6 p.m.
Friday and Saturday - 10 a.m. to midnight
Cup of Calories
TASSE DE CALORIES
BAKERY SHOP
BOULANGERIE
819-647-3521
Hwy. 148, Wyman, P.Q.
RANDY TUBMAN

Lee's Auto Body
Specializing in
Body Repairing and Painting
"MAKE YOUR OLD CAR LOOK LIKE NEW"
"FREE" STONE GUARDING
with every vehicle painted until May 31, 1986
OTTER LAKE, Quebec
Free Estimates 453-7089

Is your torn screen bugging you?
FAST SERVICE
ON GLASS
AND SCREEN REPAIRS
COMPLETE LINE OF
WINDOWS AND STEEL DOORS
"Sales & Service throughout the Pontiac"
MURDOCK
Glass & Mirror Specialist ®
Main St., Quyon, Que.
458-2430

Dubois Greenhouse
BEDDING PLANTS
BOTH FLOWERS & VEGETABLES
Hwy. 148, between Shawville & Quyon
— SPECIAL —
Geraniums $1.75 each
Tel: 647-3121

SPRING is Home Improvement Time!
Now is the time to make plans for home improvements or new building projects. See Morley Hodgins Inc. for all your building needs.
LUMBER
BUILDING MATERIALS
• Pine and Cedar door frames in stock.
• Several exterior sidings to choose from.
• Plywood • Lumber • Truss Rafters
• Cement • Cement Blocks • Shingles
• Scheel and Mason Basement window units in stock.
• Septic Tanks • Quality Paint
• Big selection of new wallpaper designs to choose from.
MORLEY HODGINS INC.
Shawville, Tel. 647-2727

COMPARE THESE PRICES!
Kluke's
Fort-Coulonge 683-2015
Campbell's Bay 648-5585
Shawville 647-2536
FRUIT MART
Specials - Thurs., Fri., Sat. - May 22, 23, 24
CALIFORNIA BROCCOLI 89¢ each
CANTELOUPES 89¢ each
CALIFORNIA PLUMS (2.18 kg) 99¢ lb
LEAF LETTUCE 2/$1.00
Full line of Bedding and Vegetable Plants in Campbell's Bay only.

Presenting ON THE WATER
The PEMBROKE DOCKSIDE SHOW '86
MAY 24 & 25
at the
PEMBROKE MARINA
For the first time, test drive—in the water—the boat of your choice . . . from 8 ft. rubber dingys to 25 ft. cabin cruisers
Saturday 10 a.m. till 9 p.m. Sunday 10 a.m. till 5 p.m.
Boats by Peterborough, ESPADON, CADORETTE
•CHARGER •HARBERCRAFT •ARROW GLASS
•LUND •SEA NYMPH
OUTBOARDS by YAMAHA
THE WAY IT SHOULD BE.
★ SPECIAL SHOW PRICES
★ FREE CRUISES
★ FREE TEST RIDE ON THE WATER
MISS DOCKSIDE CONTEST at Copperfields
First Prize from Dion Furs
DOCKSIDE PARTY HEADQUARTERS—COPPERFIELDS
Presented by Bishop's Sports in association with CHRO TV
BISHOP'S SPORTS
YAMAHA CENTRE
Eganville, Ontario
Locally 628-2725
Toll Free 1-800-267-5877